

11.11.2013

**BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE**

---

*Készült a Képviselő-testület 2013. február 13-ai ülésére.*

*Készítette: dr. Lukács Titanilla vagyongazdálkodási irodavezető*

**Tárgy:** Javaslat a XVI. kerületi Városfejlesztő  
Korlátolt Felelősségű Társaságnak Sashalmi  
Piac Kft.-be történő beolvadására

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Képviselő-testület 627/2008. (XII.17.) határozatában úgy döntött, hogy 2009. március 1-i hatállyal megalapítja a „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaságot továbbiakban „Sashalmi Piac” Kft.-t az 1. számú mellékletben szereplő Alapító Okirat szerint.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 330/2009. (V. 27.) határozatában úgy döntött, hogy megalapítja a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaságot (XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.), melynek törzstőkéjét 3.000.000 Ft-ban, azaz Hárommillió forintban határozta meg, és Alapító Okiratát az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti tartalommal elfogadta.

A Sashalmi Piac Kft. jelenleg a 3. számú mellékletben szereplő Üzemeltetési szerződés szerint látja el a Sashalmi Piac működtetését.

A 4. számú mellékletben szereplő megbízási szerződés értelmében, az Önkormányzat megbízta a Városfejlesztő Kft.-t az Akcióterületi Tervben meghatározott Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtásával, valamint az Akcióterületi Terv végrehajtásával, felülvizsgálatával és aktualizálásával. Ezen felül szintén megbízási jogviszony keretében a Kft. foglalkozik a Kertváros Kártya kibocsátásával, előállításával és a Kertváros Kártyával kapcsolatos ügyfélpanaszok kezelésével, és a Kártyára kedvezményt nyújtó vállalkozásokkal.

A Sashalom Városközpont komplex rehabilitációjának befejezését követően a Társaság feladatai kizárólag a Kertváros Kártyával kapcsolatosak, az Akcióterületi terv jelenleg aktualizálást nem igényel.

Tekintettel a Városfejlesztő Kft. lecsökkent feladataira, valamint arra, hogy a Kft. saját bevételekkel nem rendelkezik, így a Képviselő-testület mint a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** üzletrészenek egyedüli tulajdonosa 431/2012. (XI. 21.) Kt. számú határozatában egyetértett a „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaságba – melynek szintén kizárólagos 100%-os tulajdonosa – történő beolvadásával.

A Képviselő-testület az egyesülés módját a fenti társaságok esetében a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény 81. §-a szerinti **beolvadásként** határozta meg, melynek következtében a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság**

megszűnik, és annak vagyona az átvevő „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság gazdasági társaságra, mint jogutódra száll át. A jogutód társasági formájaként a testület továbbiakban is korlátolt felelősségű társasági formát választotta.

A vagyonmérleg-tervezet fordulónapját A testület 2012. december 31. napjában határozta meg, és a a beolvadáshoz kapcsolódó könyvvizsgálói teendőkkel a Kontrollduo Könyvvizsgáló és Könyvelő Bt-t, Kovács Károly bejegyzett könyvvizsgáló személyes eljárásával bízta meg, egyben utasította az átvevő „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, és a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, hogy a vagyonmérleg-, és vagyonleltár-tervezeteket, valamint az egyesülési döntés meghozatalához szükséges egyéb - jogszabály által meghatározott vagy a legfőbb szervek által előírt - okiratokat, valamint az egyesülési szerződést készítsék el, és terjesszék Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete elé.

A gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény (továbbiakban: Gt.) rendelkezései szerint az egyesülésben részt vevő gazdasági társaságok legfőbb szervei az egyesülésről - a társasági szerződések eltérő rendelkezése hiányában - két alkalommal határoznak.

Az egyesüléssel történő átalakulási eljárásban a cégforma váltásos átalakuláshoz képest eltérést jelent az, hogy az egyesülési eljárásban nem készül átalakulási terv. Egyesülésnél mindig eggyel több vagyonmérleget kell készíteni, mint ahány cég az egyesülésben eredetileg érintett. Így beolvadás esetén a beolvadó gazdasági társaságok vagyonmérleg-tervezetét és vagyonleltár-tervezetét az átvevő gazdasági társaság egyesülést megelőző állapotnak megfelelő átalakulási vagyonmérleg-tervezetét és vagyonleltár-tervezetét, valamint a beolvadás eredményeként az átvevő gazdasági társaság beolvadás utáni vagyonmérleg-tervezetét és vagyonleltár-tervezetét. A számviteli törvény előírása szerint beolvadás esetében az átvevő gazdasági társaságnál nem lehet az eszközöket és a kötelezettségeket átértékelni.

Az egyesüléshez készítendő vagyonmérleg-tervezetek és vagyonleltár-tervezetek fordulónapját 2012. december 31. napjában határozta meg a testület.

A vagyonmérleg tervezetek és a vagyonleltár tervezetek az előterjesztés 5. számú mellékletét képezik. (5.a, b, c, d, e, f melléklet)

Az egyesülés során a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló törvénynek a vállalkozások összefonódásának ellenőrzésére vonatkozó szabályait is alkalmazni kell.(Gt.77. § (1) bekezdés)

(A nyilatkozattervezetet a 6. a és b számú melléklet tartalmazza)

**Az egyesüléshez szükséges első döntést tehát a Képviselő testület meghozta.**

**Az egyesülésben részt vevő gazdasági társaságok legfőbb szervei döntései *második ízben***

a.) Az egyesülő gazdasági társaságok vezető tisztségviselői egymással együttműködve, és a legfőbb szervek döntései alapján - elkészítik **az egyesülési szerződés tervezetét**, amelyben a Gt. 78. § (4) bekezdésében foglaltakon túl meg kell határozni:

- az egyesülő gazdasági társaságok cégnevét, székhelyét és cégjegyzékszámát, a létrejövő gazdasági társaság formáját, cégnevét és székhelyét;
- az egyesülés módját (beolvadás);
- beolvadás esetében az átvevő gazdasági társaság társasági szerződésében szükséges módosítások tervezetét;
- mindazt, amit Gt. az egyes társasági formák egyesülése kapcsán előír, illetve amit az egyesülésben részt vevő társaságok legfőbb szervei szükségesnek tartanak.

**b.) Az egyesülő gazdasági társaságok vagyonmérleg-tervezetét és vagyoneleltár-tervezetét valamint a jogutód vagyonmérleg-tervezetét és vagyoneleltár-tervezetét el kell készíteni, és a meglévő és az új tagok által vállalt vagyoni hozzájárulást és a jogutódban részt venni nem kívánó tagra (részvényesre) jutó vagyonhányadot az eszközök és kötelezettségek ártértelekését, a tőkeszerkezet átrendezésének okait és megvalósításának módját szükség szerint az egyesülési szerződésbe kell foglalni.**

**c.) A vagyonmérleg-tervezet és mellékletei elfogadásáról az egyesülésben részt vevő társaságok legfőbb szervei határoznak. Az egyesülési szerződést az azt elfogadó legfőbb szervek felhatalmazása alapján az egyesülésben részt vevő gazdasági társaságok vezető tisztségviselői írják alá.**

Az egyesülési szerződés jelen előterjesztés 10. számú mellékletében található.

**d.) Az egyesülésről az egyesülési szerződés elfogadásától számított tizenöt napon belül tájékoztatni kell a gazdasági társaságoknál működő munkavállalói érdek-képviselői szerveket. Az egyesüléssel érintett gazdasági társaságok az egyesülés valamennyi társaságnál megtörtént végleges elhatározása esetében, az utolsó döntés meghozatalától számított **nyolc napon belül kötelesek erről a Cégek közlőnynél közlemény közzétételét kezdeményezni**, amelyet két egymást követő lapszámban kell közzétenni. Az érintett társaságoknak ki kell jelölniük maguk közül azt az egyesülésben részes társaságot, amely a hirdetményt megjelenteti.**

(az erre vonatkozóan készített nyilatkozatokat az előterjesztés 7. számú melléklete tartalmazza)

Beolvadás esetében a beolvadó gazdasági társaság megszűnik, és annak vagyona az átvevő gazdasági társaságra, mint jogutódra száll át, amelynek társasági formája változatlan marad, az átvevő gazdasági társaságban lévő részesedésének névértékét a jogutód gazdasági társaság jegyzett tőkéjének meghatározása során nem lehet figyelembe venni. Tilos az átvevő korlátolt felelősségű társaság törzstőkéjét megemelni a beolvadó társaság tulajdonában lévő saját törzsbetétek értékével, saját részvények névértékével.

Tilos az átvevő korlátolt felelősségű társaság törzstőkéjét megemelni a beolvadó gazdasági társaság azon törzsbetéteinek értékével, amelyek az átvevő gazdasági társaság tulajdonában vannak.

Általános forgalmi adó szempontjából, átalakulás esetén a jogutód áfa bevallásának gyakorisága egyező lesz a jogelőd bevallási gyakoriságával. A jogelődnél a jogutód cégjegyzékbe való bejegyzése napjától keletkezett előzetesen felszámított adó tekintetében az adólevonási jogot a jogutód gyakorolja /áfa-törvény 32.§ (3) bekezdés/. Nem alapítható adólevonási jog azokra az esetekre, amelyekben az adólevonási jog keletkezésének időpontja megelőzi az adóalanyként történő bejelentkezés időpontját /áfa-törvény 36.§ (3) bekezdés/. Az adóalany köteles a cégbejegyzési kérelemről hozott végzés kézhezvétele napjáig az általa kibocsátott számlán, egyszerűsített számlán és a számlát helyettesítő okmányon "az átalakulás alatt" kifejezést feltüntetni /áfa-törvény 44.§ (4) bekezdés/. Az áfa-törvény 48.§ (6) bekezdése szerint, átalakuláskor a jogelőd megszűnéséhez kapcsolódó adóbevallásban szerepeltetett negatív elszámolandó adót a jogutód a (3) bekezdés a) pontja szerint fizetendő adót csökkentő tételként veheti figyelembe. A jogelőd nem jogosult a megszűnéskor fennálló negatív elszámolandó adó visszaigénylésére, (hanem csak a következő időszakra átvihető követelésként szerepeltetheti), amelyet a jogutód az áfa-törvény 48. § (6) bekezdése szerint a működése során benyújtott első adóelszámolásánál vehet figyelembe, mint előző időszakra áthozott csökkentő tételt. Tehát átalakulás esetén a jogutód veheti figyelembe a jogelődnél keletkezett negatív elszámolandó

adót. A jogutód új jogalany, így új adóalany is. A 48. § (4) bekezdés a) pontja pedig előírja, hogy az adóalany (azaz a jogutódnak) kell a visszaigénylésre jogosító 4 millió forintos ellenértéket elérni, illetve ha az átalakulás év közben történik, úgy a jogutód adóalanyként történő bejelentkezésének időpontjától kell a jelzett összeghatár időarányos részét elérnie a visszaigénylési jog megnyíltához. Ebből következően a jogutódnak a 4 millió forintos bevételi összeghatár számítása újra kezdődik. Mivel a jogelődnél keletkezett negatív adó a jogutód adóelszámolásába épül be előző időszakról áthozott csökkentő tételként, a jogelőd-jogutód viszonylatában is érvényes az a szabály, hogy - lévén a jogelőd záró adóelszámolása átvihető követeléssel zárult - a jogutódnak az első (illetve, ha az azt követő adóelszámolások átvihető követeléssel zárulnak, az azt követő) adóelszámolásában figyelembe kell vennie negatív elszámolandó adót csökkentő tételként a jogelődnél keletkezett addig még kifizetetlen beszerzések adótartalmát.

A Gt. 71.§ (2) bekezdése szerint a társaság legfőbb szervének az átalakulásról szóló döntéséhez az ügyvezetőknek – ha a társaságnál felügyelőbizottság működik – a felügyelőbizottság véleményét ki kell kérnie. A felügyelőbizottságok véleménye jelen előterjesztés 8. számú mellékletét képezi.

Az egyesülés vagyoni szerkezete:

**Az átvevő Sashalmi Piac Kft vagyommérleg tervezete:**

<u>Eszközök</u>	<u>21.336 e Ft</u>	<u>Források</u>	<u>21.336 e Ft</u>
Befektetett eszk.	5.736	Saját tőke	6.161
		Jegyzett tőke:	10.000
Forgóeszközök	15.405	Kötelezettségek	7.754
Aktív időbeli elhat.	195	Passzív időbeli elhat.	7.421
Mérleg főösszeg	21.336	Mérleg főösszeg	21.336

**A beolvadó XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. vagyommérleg tervezete:**

<u>Eszközök</u>	<u>17.073 e Ft</u>	<u>Források</u>	<u>17.073 e Ft</u>
Befektetett eszk.	8.519	Saját tőke	15.734
		Jegyzett tőke:	3.000
Forgóeszközök	8.554	Kötelezettségek	1.339
Aktív időbeli elhat.	0	Passzív időbeli elhat.	0
Mérleg főösszeg	17.073	Mérleg főösszeg	17.073

**Az egyesülés utáni Sashalmi Piac Kft. vagyommérleg tervezete:**

<u>Eszközök</u>	<u>38.409 e Ft</u>	<u>Források</u>	<u>38.409 e Ft</u>
Befektetett eszk.	14.255	Saját tőke	21.895
		Jegyzett tőke:	10.500
Forgóeszközök	23.959	Kötelezettségek	9.093
Aktív időbeli elhat.	195	Passzív időbeli elhat.	7.421
Mérleg főösszeg	38.409	Mérleg főösszeg	38.409

Az egyesüléshez készített vagyonmérleg és vagyonleltár tervezetekről szóló könyvvizsgáló jelentés jelen előterjesztés 9. számú mellékletét képezi.

A Sashalmi Piac Kft. jelen előterjesztésben foglaltak szerinti, az egyesülés utáni alapító okiratát, egységes szerkezetbe foglalva jelen előterjesztés 11. számú mellékletében található.

Fentiek alapján javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslatok elfogadását.

- HATÁROZATI JAVASLAT I:**
- 1.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete, mint a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** üzletrészenek egyedüli tulajdonosa egyetért a **„Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaságba** – melynek szintén kizárólagos 100%-os tulajdonosa.– történő beolvadásával, 2013. február 13-ai hatállyal.
  - 2.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az egyesülés módját az 1.) pontban meghatározott társaságok esetében a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény 81. §-a szerinti **beolvadásként** határozza meg, melynek következtében a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** megszűnik, és annak vagyona az átvevő **„Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** gazdasági társaságra, mint jogutódra száll át. A jogutód társasági formája: korlátolt felelősségű társaság marad.
  - 3.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete
    - a.) elfogadja az előterjesztés 5. számú mellékletében található vagyonmérleg és vagyonleltár tervezeteket.
    - b.) a beolvadáshoz kapcsolódóan készített az előterjesztés 9. számú mellékletében szereplő könyvvizsgálói jelentést.
    - c.) elfogadja 10. számú mellékletben szereplő egyesülési szerződés tervezetét, egyben **utasítja** az átvevő **„Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** ügyvezetőjét, és a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű**

**Társaság** ügyvezetőjét, a szerződés aláírására.

d) elfogadja a **„Sashalmi Piac” Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** 11. mellékletben szereplő alapító okiratát valamint felhatalmazza a Polgármester annak aláírására.

Felkéri a Polgármestert a fentiek szerint szükséges alapító határozatok aláírására, valamint felkéri a Sashalmi Piac Kft. ügyvezetőjét a 7. számú mellékletben szereplő nyilatkozat aláírására valamint beolvadás fent részletezett okiratainak Cégbíróság felé történő benyújtására.

Felelős a határozat ügyvezetők felé történő közléséért:

Kovács Péter polgármester

Határidő: 2013. február 15.

Felelős a határozat végrehajtásáért:

A „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője, valamint a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője

Határidő: 2012. április 30.

## **HATÁROZATI JAVASLAT II.:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a tulajdonában álló **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság**

a) Felügyelő Bizottságának tagjait

Gilyén Ince

anyja neve: Lacsny Katalin

lakcíme: 1 163 Budapest, Sasvár u. 3 1.

Kovács Raymund

anyja neve: Serf Ágota Mária

lakcíme: 1165 Budapest, Diósy Lajos u. 45.

Abonyi János

anyja neve: Rostási Olga

lakcíme: 1165 Budapest, Futórózsa utca 81 V. em.  
felügyelő bizottsági tagokat 2013. február 13. napi hatállyal visszahívja ezen tisztségükből.

b) könyvvizsgálójának - a S.A.M. VITEL Könyvelő és Tanácsadó Betéti Társaság - kijelölését 2013. február 13. napjával megszünteti.

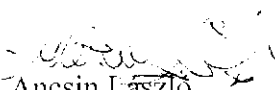
Felölő: Kovács Péter polgármester  
Határidő: A 11. számú mellékletben szereplő  
Alapító Okirat aláírásának napja  
(elfogadása az SzMSz 18. § (2) bekezdés b/ pontja  
alapján minősített szótöbbséget igényel)

Budapest, 2013. február 5.



Kovács Péter  
polgármester

Láttam:



Ancsin László  
jegyző

Mellékletek: 1-11. az előterjesztés szöveges részében megtalálhatóak.

**Tárgyalja: Gazdasági és Pénzügyi Bizottság**

## Alapítói határozat

Alulírott Budapest, Főváros XVI. ker. Önkormányzat (cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43., képviseli: Kovács Péter polgármester) mint a „Sashalmi Piac” Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely 1163 Budapest, Sashalmi tér 1., ügyvezető: Kozma Viktor, cg. 01-09-916352) alapítója az Alapító okiratot az alábbi - a hatályos jogszabályok által előírt – adatokkal kiegészítem:

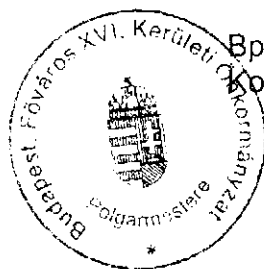
Bp. Főváros XVI.Ker. Önkormányzat, Alapító adószáma: 15735791-2-42

A Társaság ügyvezetőjének Kozma Viktornak születési helye, és ideje: Budapest, 1981.07.24.

Az Alapító Okirat egyebekben nem változik.

A kiegészített okirat az alapítói határozat melléklete, melyet aláírással hitelesítek.

Budapest, 2013.01.20.



Bp., Főv., XVI. ker. Önkormányzat  
Kovács Péter polgármester  
Tulajdonos

Ellenjegyzem: Bp. 2013.01.20. dr. Bessenyei Erika ügyvéd  
1032. Bp. Bécsi út 185.





## BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KER. ÖNKORMÁNYZAT

### POLGÁRMESTERI HIVATALA

#### POLGÁRMESTER

**Sashalmi Piac Kft.**

**Budapest**

**Sashalmi tér 1.**

**1163**

Üi.sz.: 10/ 2013 /2013

A „Sashalmi Piac” Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Sashalmi Piac Kft.) által benyújtott kérelemre a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló módosított 24/2009. (VI.25.) rendelet 17.§ alapján a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat tulajdonában lévő 1163 Sashalmi tér 1. szám alatti ingatlanra, mint az ingatlan tulajdonosa ezúton a székhely használatára vonatkozó

### *Tulajdonosi hozzájárulást*

megadom.

Ezen hozzájárulás kizárólag a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XI.IX. törvény, a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény, a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény, továbbá az ezekkel összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXCVII. Törvény 101.§ (2) pontjában foglalt cégeljáráshoz használható fel.

Budapest, 2013. január 21.



Kovács Péter  
Polgármester

Ellenjegyzem

*Előjegyzem*  
dr. Bessenyői Erika  
ügyvéd

1032 Bp. Bécsi út 185.

## **TÁRSASÁGI SZERZŐDÉS**

**Alulírott alapító, a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény (Gt.) rendelkezéseinek megfelelően, a 2006. évi V. törvény (Ctv.) mellékletét képező szerződésminta alkalmazásával a következők szerint állapítja meg az alábbi egyszemélyes korlátolt felelősségű társaság**

**a) alapító okiratát,**

**b) változásokkal egységes szerkezetbe foglalt alapító okiratát:**

### **1. A társaság cégneve, székhelye, telephelye, fióktelepe**

1.1. A társaság cégneve: „Sashalmi Piac” Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

A társaság rövidített cégneve: „Sashalmi Piac” Kft .

1.3. A társaság székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

1.6. A cég e-mail elérhetősége: kozmaviktor@t-online.hu

### **2. A társaság alapítója**

Cégnév (név): Budapest, Főváros XVI. kerület Önkormányzat

Cégjegyzékszám (nyilvántartási szám): 0108208

Székhely: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.

Adószáma: 15735791-2-42

Képviselőre jogosult neve: .Kovács Péter polgármester

Anyja neve: Galambos Erzsébet

Lakcím: 1163 Budapest, Újköbánya u. 20.

### **3. A társaság tevékenységi köre(i) legalább a nemzetgazdasági ág megjelölésével**

3.1. Főtevékenység: 6832'08 Ingatlankezelés

3.2. Egyéb tevékenységi kör(ök):

6420'08 Vagyonkezelés (holding)

6810'08 Saját tulajdonú ingatlan adásvétele

6820'08 Saját tulajdonú, bérlet ingatlan bérbeadása, üzemeltetése

6831'08 Ingatlanügynöki tevékenység

7010'08 Üzletvezetés

7021'08 PR, kommunikáció

7022'08 Üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás

7490'08 M.n.s. egyéb szakmai tudományos, műszaki tevékenység

8110'08 Építményüzemeltetés

3.3. A társaság ügyvezetése jogosult a tevékenységi kör(ök) statisztikai nomenklatúra szerinti meghatározására, módosítására.

#### **4. A társaság működésének időtartama**

A társaság időtartama: határozatlan

#### **5. A társaság törzstőkéje**

5.1. A társaság törzstőkéje 10.000.000.- Ft,

Azaz Tízmillió forint, amely 10.000.000.- Ft, azaz Tízmillió forint készpénzből áll, amely a törzstőke 100 % százaléka.

A veszteség fedezésére pótbefizetési kötelezettség lehetősége előírható évente 2 alkalommal. A pótbefizetés legmagasabb összege 5.000.000.- Ft. A pótbefizetés teljesítésének módja pénzbeli hozzájárulás, melyet legfeljebb 2 hónapon belüli teljesítési kötelezettség terhel. A pótbefizetés visszafizetése a jogszabályi előfeltételek fennállása esetén a teljesítés módja szerint történik.

5.2. A bejegyzési kérelem cégbírósághoz történő benyújtásáig

a) a pénzbeli hozzájárulás 100 %-át be kell fizetni a társaság számlavezető bankjába, illetve a nem pénzbeli hozzájárulást a társaság rendelkezésére kell bocsátani.

5.3. A törzstőke teljesítésének megtörténtét az ügyvezető köteles a cégbíróságnak bejelenteni. A törzstőke a jelen módosítás időpontjáig teljes egészében a Társaság részére befizetésre került.

#### **6. A tag törzsbetétje**

Név (Cégnév): Budapest Főváros XVI. kerület Önkormányzat

A törzsbetét összege: 10.000. 000.- Ft

A törzsbetét összetétele: Készpénz: 10.000.000.- Ft

## 7. Üzletrész

A társaság bejegyzését követően a tag jogait és a társaság vagyonából őt megillető hányadot az üzletrész testesíti meg. A tagnak csak egy üzletrésze lehet.

## 8. Az üzletrészek átruházása, felosztása

- 8.1. Az egyszemélyes társaság a saját üzletrészét nem szerezheti meg.
- 8.2. Az üzletrész csak átruházás, a megszűnt tag jogutódlása és öröklés, valamint a házastársi közös vagyon megosztása esetén osztható fel.
- 8.3. Ha az egyszemélyes társaság az üzletrész felosztása vagy a törzstőke emelése folytán új taggal egészül ki, és így többszemélyes társasággá válik, a tagok kötelesek az alapító okiratot társasági szerződésre módosítani.

## 9. A nyereség felosztása

A tagot a társaságnak a Gt. 131. § (1) bekezdése szerint felosztható és felosztani rendelt, a számviteli törvény szerint meghatározott tárgyévi adózott eredményéből, illetve a szabad eredménytartálékkal kiegészített tárgyévi adózott eredményéből osztalék illeti meg.

## 10. Az alapítói határozat

- 10.1. A taggyűlés hatáskörébe tartozó kérdésekben az alapító határozattal dönt, és erről az ügyvezető(ke)t írásban értesíti.
- 10.2. Az alapító kizárólagos hatáskörébe tartoznak mindazok a kérdések, amelyeket a törvény a taggyűlés kizárólagos hatáskörébe utal.

## 11. Az ügyvezető

- 11.1. A társaság ügyvezetője:

Név: Kozma Viktor

Született: Budapest, 1981.07.24.

Anyja neve: Palánkay Valéria

Lakcím: 1161 Budapest, Eperjesi u. 17.

Adóazonosítója: 8418424176

A megbíztatás határozott időre szól.

A megbíztatás kezdő időpontja: 2009. 03.01.

A megbíztatás lejártja: 2014. 02. 26.

- 11.2. Az ügyvezető(k) fizetőképességi nyilatkozat tételére köteles(ek).

## 12. Cégvezető

12.1. A társaságnál cégvezető kinevezésére nem kerülhet sor.

## 13. Cégjegyzés

13.1. Az önálló cégjegyzésre jogosult: Kozma Viktor (1161 Budapest, Eperjesi u. 17.)

Az ügyvezető az aláírás minta alapján önállóan jogosult a Társaság képviselésére.

## 14. Felügyelőbizottság

14.1. A társaságnál felügyelőbizottságot választ.

14.2. A felügyelőbizottság elnöke:

Név: dr. Csomor Ervin

Anyja neve: Izer Mária

Lakcím: 1164 Budapest, Budapesti u. 157/G.

A megbízatás határozott időre szól.

A megbízatás kezdő időpontja: 2010. november 17.

A megbízatás lejárt: 2014. május 31.

14.3. A felügyelőbizottság tagjai:

Név: Szatmáry László

Anyja neve: Komlós Mária

Lakcím: 1162 Budapest, Kistelek u. 9.

A megbízatás határozott időre szól.

A megbízatás kezdő időpontja: 2010. november 17.

A megbízatás lejárt: 2014. május 31.

Név: Pap László

Anyja neve: Bajzát Piroška

Lakcím: 1171 Budapest, Agyagos u. 6. .

A megbízatás határozott időre szól.

A megbízatás kezdő időpontja: 2010. november 17.

A megbízatás lejárt: 2014. május 31.

### 15. Könyvvizsgáló

A társaság könyvvizsgálója:

Cégnév: S.A.M. Vitel Könyvszakértő és Tanácsadó Bt.

Cégjegyzékszám: 01 06 514474

Székhely: 1122 Budapest, Moszkva tér 16.

A könyvvizsgálat elvégzéséért személyében felelős természetes személy neve:

Sághy Andrásné

Kamarai nyilvántartási száma: 001320

Anyja neve: .Szenczi Margit

Lakcím: 1171 Budapest, Tápióbicske u. 81/B.

A megbízatás kezdő időpontja: .2009. március 1.

A megbízatás lejárt: ...2015. május 31.

### 16. A társaság megszűnése

A társaság jogutód nélküli megszűnése esetében a hitelezők kielégítése után fennmaradó vagyon az alapítót illeti meg.

### 17. Egyéb rendelkezések

17.1. Azokban az esetekben, amikor a Gt. a társaságot kötelezi arra, hogy közleményt tegyen közzé, a társaság e kötelezettségének a Céglőnyben tesz eleget.

17.2. A jelen társasági szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Gt., a társaságnak és tagjainak az ott nem szabályozott vagyoni és személyi viszonyaira a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

Kelt: Budapest, 2013.01.20.

Az alapító aláírása:

Budapest, Főváros XVI. kerület Önkormányzat

Kovács Péter polgármester



*[Handwritten signature]*

Ellenjegyezte/közokiratba foglalta: dr. Bessenyei Erika (1032. Bp. Bécsi út 185.)

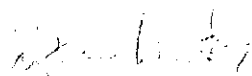
ügyvéd

## Meghatalmazás

Alulírott Kozma Viktor (an.: dr. Palánkay Valéria ( lakcím: 1161 Budapest, Eperjesi u. 17. ) meghatalmazom Bessenyei és György Ügyvédi Irodát (1032 Budapest, Bécsi út 185. 1/6. eljáró ügyvéd dr. Bessenyei Erika), hogy a „Sashalmi Piac” Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság társasági szerződésének módosítása ügyében, teljes jogkörrel képviseljen. Az okiratokat elkészítse, és azokat a Cégbírósághoz benyújtsa.

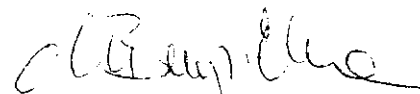
Helyettesítésre jogosultak az Országos Ügyvédi Kamara tagjai és ügyvédjelöltjei.

Budapest, 2013.01.20.



Kozma Viktor

megbízó **„SASHALMI PIAC” KFT**  
1163 Bp. Sashalmi út 1.  
Adószám: 14712340-2-42  
CIB: 10702301-48812500-51100005



Bessenyei és György Ügyvédi Iroda  
(1032.Bp. Bécsi út 185.  
dr. Bessenyei Erika  
ügyvéd, megbízott

2. sz. melléklet

## ALAPÍTÓ OKIRAT

### módosításokkal egységes szerkezetben

amelynek tartalmát a 6. pontban megjelölt alapító az egyszemélyes korlátolt felelősségű társaság létrehozásáról a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. tv. alapján, az alábbiak szerint állapítja meg:

#### I.

### A TÁRSASÁG CÉGNEVE, SZÉKHELYE, TEVÉKENYSÉGI KÖRE, IDŐTARTAMA

1. A társaság cégneve: **XVI. kerületi Városfejleszt. Korlátolt Felelősségű Társaság**

1.1. A társaság rövidített neve: XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.

2. A társaság székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

3. A társaság (első helyen kiemelve a fő) tevékenységi köre:

**41.10 '08      Épületépítési projekt szervezése (főtevékenység)**

43.12 '08 Építési terület előkészítése

64.20 '08 Vagyongkezelés

68.31 '08 Ingatlanügynöki tevékenység

68.32 '08 Ingatlankezelés

81.10 '08 Építményüzemeltetés

70.22 '08 Üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás

70.10 '08 Üzletvezetés

71.11 '08 Építészmérnöki tevékenység

71.12 '08 Mérnöki tevékenység, műszaki tanácsadás

71.20 '08 Műszaki vizsgálat, elemzés

82.11 '08 Összetett adminisztratív szolgáltatás

82.20 '08 Telefoninformáció

82.99 '08 M.n.s. Egyéb kiegészítő üzleti szolgáltatás

4. A társaság határozatlan időre jön létre.

5. A társaság (előtársaságként) üzletszerű gazdasági tevékenységet csak a gazdasági társaság cégbejegyzése iránti kérelem benyújtását követően folytathat azzal, hogy a cégbejegyzésig hatósági engedélyhez kötött tevékenységet nem végezhet.

#### II.

### A TÁRSASÁG ALAPÍTÓJA, ELSŐ ÜGYVEZETŐ, A CÉGJEGYZÉS MÓDJA

**6. A társaság alapítója:**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat (székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 43. képviselőre jogosult neve: Kovács Péter polgármester).

7. Az alapító a társaság ügyvezetőjéül Farkas Zsolt Győző, (lakcíme: 1165 Budapest, Olga utca 36. fszt 1. a. anyja neve: Tóth Rozália, született: 1961. március 3. Szolnokon, adó azonosító jele: 8343943325), jelöli ki határozott, időtartamra, 2013. január 1.-től 2013. március 1.-ig



A társaság munkavállalói fölött a munkáltatói jogokat az ügyvezető gyakorolja. Az ügyvezető felett a kinevezési, felmentési és fegyelmi jogkör tekintetében az alapító önkormányzat Képviselő-testülete, az egyéb munkáltató jogok tekintetében a polgármester gyakorolja a munkáltatói jogokat.

#### **8. A cégjegyzés módja**

A társaság cégjegyzése akként történik, hogy a géppel vagy kézzel előírt, előnyomott, illetőleg előnyomtatott cégnév alá a társaság cégjegyzésére jogosult ügyvezető önállóan írja alá a nevét.

### **III.**

#### **A TÁRSASÁG TÖRZSTŐKÉJE, A TAG TÖRZSBETÉTE ÉS A BEFIZETÉS MÓDJA, IDEJE**

##### **9. A társaság törzstőkéje:**

**500.000.** Ft, azaz: **ötszázezer** forint, amelyből 500.000. Ft a pénzbetét.

##### **10. A tag törzsbetéte**

a 6. pontban megjelölt Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat alapító tagé 500.000. Ft (törzsbetét összege), amely áll (törzsbetét összetétele): 500.000. Ft készpénzből.

Az alapítónak 250.000. Ft.-azaz ötszázezer forint pénzbetétét legkésőbb az alapító okirat elfogadását, aláírását követő 30 napon belül kell teljesítenie a társaság részére, míg a fennmaradó 250.000. Ft. összegű pénzbeli betétet a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény 115. § (2) bekezdésének megfelelően a társaság cégbejegyzésétől számított egy éven belül kell befizetni, amelyet a Képviselő-testület a 2010. évi költségvetésben kell biztosítani.

##### **11. Üzletrész:**

A társaság bejegyzését követően a tag jogait és a társaság vagyonából öt megillető hányadot az üzletrész testesíti meg. A tagnak csak egy üzletrésze lehet.

### **IV.**

#### **A TÁRSASÁG SZERVEZETE**

12. A társaságnál a taggyűlés jogait az alapító gyakorolja. Az alapító önkormányzat ezen jogköre a képviselő-testületet illeti meg. Az alapító a határozatait írásban közli az ügyvezetővel. Az alapító bármikor elvonhatja az ügyvezetőtől a hatáskörét és írásban is utasíthatja. Azon ügyekben, amelyekben az egyedüli tag kizárólagos hatáskörrel dönt, az alapító jár el, képviselő-testületi döntés formájában. Az alapítói döntéseket a társaság felé a polgármester képviseli.

##### **13. A társaság ügyvezető(i):**

A társaságnak egy ügyvezetője van, akit az alapító határozott időre választ.

Jogköreikre, feladataikra, felelősségükre a 2006. évi IV. tv. 21–32. §-aiban, továbbá a Gt. 149–151. §-aiban előírtak – a jelen alapító okiratban foglaltak kivételével – vonatkoznak.

Az ügyvezető – a nyilvánosan működő részvénytársaságban történő részvénytulajdonosi kivételével – csak az alapító előzetes engedélyével szerezhet társasági részesedést, vagy vállalhat vezető tisztségviselői megbízást a társaságéval azonos főtevékenységet folytató más gazdálkodó szervezetben.

A munkáltatói jogokat e szerződés 7. pontjában kijelölt ügyvezető gyakorolja.

Az ügyvezetőnek írásban kell nyilatkoznia az alapítónak, hogy az alapító által elhatározott és a javára szóló pénzbeli vagy nem pénzbeli vagyoni juttatás kifizetése nem veszélyezteti a társaság fizetőképességét, illetve a hitelezők érdekeinek érvényesülését. A nyilatkozat megtételének elmulasztásával történő kifizetéssel, illetve valótlan nyilatkozat tételével okozott károkért az ügyvezető a vezető tisztségviselőkre vonatkozó általános rendelkezések szerint felel.

##### **14. A társaság könyvvizsgálója**

A társaság könyvvizsgálóját az alapító jelöli ki. Ezt követően a könyvvizsgáló megbízatásának meghosszabbításáról vagy megszüntetéséről és új könyvvizsgáló kijelöléséről az alapító határoz.

Az alapító a társaság könyvvizsgálójául S.A.M. VITEL Könyvelő és Tanácsadó Betéti Társaságot jelöli ki, 2011. február 8.-tól 2015. május 31.-ig.

(társaság cégjegyzékszám: 01-06-514474 székhelye: 1122 Budapest, Moszkva tér 16., könyvvizsgálói kamarai tagsági száma: 000292),

Sághy András Vilmosné a könyvvizsgálatért személyesen is felelős személy, anyja neve: Szenczy Margit lakcíme: 1171 Budapest, Tápióbecskő út 81/B, könyvvizsgálói kamarai tagsági száma: 001320.

#### 15. Felügyelőbizottság:

A társaságnál 3 tagú felügyelőbizottság működik, a tagjait az alapító határozott időre, 2010 november 17. napjától 2014. május 31. napjáig. Ezt követően a felügyelő bizottság tagjai megbízatásának meghosszabbításáról vagy megszűnéséről és új tag vagy tagok kijelöléséről az alapító határoz.

A felügyelőbizottság tagjai 2014. május 31.-ig:

1. Gilyén Ince

anyja neve: Lacsny Katalin

lakcíme: 1163 Budapest, Sasvár u. 31.

2. Kovács Raymund

anyja neve: Serf Ágota Mária

lakcíme: 1165 Budapest, Diósy Lajos u. 45.

3. Abonyi János

anyja neve: Rostási Olga

lakcíme: 1165 Budapest, Futórózsa utca 81 IV. em. 2.

Jogkörükre, feladataikra, felelősségükre a 2006. évi IV. tv. 33–39. §-aiban előírtak vonatkoznak,

#### VEGYES SZABÁLYOK

16. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk.-t és a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvényt kell megfelelően alkalmazni.

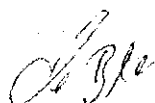
17. Azokban az esetekben, amikor a Gt. a társaságot kötelezi arra, hogy közleményt tegyen közzé, a társaság e kötelezettségének a Céglőnyben tesz eleget.

Jelen alapító okiratot, mint akaratommal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírom.

Budapest, 2012. december 28

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. év december hó 28. napján:



Dr. Balla Nóra ügyvéd (iroda: 1068 Budapest, Benczúr u. 39/b. fél em. 4.)

## Üzemeltetési szerződés

mely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzata**

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.

Adószám: 15516006-2-42

KSH szám: 01108208

képviseli: Kovács Péter polgármester

a továbbiakban: **Tulajdonos**,

másrészről a "Sashalmi Piac" Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.

cégjegyzésszám: 01-09-916352

adószám: 14712230-2-42

KSH szám: 14712230-6832-113-01

képviseli: Kozma Viktor ügyvezető

Fenntartó és Üzemeltető, a továbbiakban: **Üzemeltető**

között az alulírott napon és helyen, az alábbi tartalommal:

### Jelen szerződésben használt fogalmak és értelmezések

**Alvállalkozó:** az a természetes, vagy jogi személy, amely az ingatlanok egy részét használat céljára bérbe, illetve hasznosításba veszi az Üzemeltetőtől.

E szerződés teljesítése során a karbantartás fogalma alatt a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 3.§(4) bekezdés 9. pontjában szereplő fogalmat kell érteni, azaz

**karbantartás:** a használatban lévő tárgyi eszközök folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenység, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást, és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.

### Preambulum

A Képviselő-testület 627/2008. (XII.17.) határozatában úgy döntött, hogy 2009. március 1-i hatállyal megalapítja a „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaságot („Sashalmi Piac” Kft.-t), melynek törzstőkéjét 10.000.000,-Ft-ban, azaz Tízmillió forintban határozta meg. 91/2009. (III.11.) határozatában a Képviselő-testület a fenti határozatában megjelölt határidőt 2009. március 12-re módosította.

### I. A szerződés tárgya:

1. **Tulajdonos** a saját tulajdonát képező, Budapest, XVI. kerület, 100739 hrsz. alatt felvett, 100741/2 hrsz. alatt felvett földterületet, valamint azokon található, önkormányzati tulajdonú felépítményeket (Sashalmi piac területe), továbbá a,

100846 hrsz alatt felvett földterületen található felépítményt (volt Hév megálló) ellenérték nélkül – a jelen szerződésben szabályozott feltételek mellett-üzemeltetésbe adja.

**Üzemeltető**, amely a Tulajdonostól a jelen szerződés tárgyát üzemeltetésbe kapja.

2. Üzemeltető az I.1. pontban meghatározott ingatlanokat, valamint az azon található felépítményeket a jelen a szerződés aláírását követő 30 napon belül átadás-átvételi eljárás keretében, a műszaki állapot egyidejű rögzítésével jegyzőkönyv szerint leltárilag átveszi.

## **II. A szerződés időtartama:**

1. A jelen szerződés 2009. július hó 15. napjától 2012. július hó 14. napjáig terjedő határozott időre jön létre.

## **III. Az Üzemeltető jogai és kötelezettségei:**

1. Üzemeltető köteles a Sashalmi piac területén lévő létesítményeket teljes felelősséggel és hatáskörrel működtetnie elsősorban a Tulajdonos érdekeinek és célkitűzéseinek teljes körű képviselésével.

2. Üzemeltető köteles az ingatlant piacként üzemeltetni, és annak során betartani a piacok üzemeltetésére vonatkozó mindenkor hatályos jogszabályi és egyéb hatósági előírásokat, különös tekintettel a vonatkozó önkormányzati rendelet előírásaira.

3. Üzemeltető jogosult a piachoz tartozó ingatlanok birtoklására, rendeltetésszerű használatára valamint hasznainak szedésére.

4. Az Üzemeltető jogosult a piacon kialakított üzleteket a piac jellegének megfelelő célra bérbe adni, továbbá a napi jegyet szedni. A napi jegyek és bérleti díjak fajtáját és mértékét kizárólag Üzemeltető jogosult megállapítani.

5. Az Üzemeltető köteles a bérleti szerződések egy példányát – tájékoztatás céljából – az Önkormányzat részére benyújtani, és erről a tényről a bérelőket tájékoztatni.

6. Üzemeltető jogosult az I. 1. pontban megjelölt ingatlanok területén kereskedelmi-vendéglátóipari szolgáltatást végezni. A szolgáltatások ellenértéke teljes egészében az Üzemeltetőt illetik meg.

7. Üzemeltető jogosult az ingatlan részterületét, valamint az azon található felépítményeket a Tulajdonos külön engedélye nélkül harmadik személynek albérletbe, illetve használatba adni, legfeljebb a jelen szerződés időtartamára. Az egész ingatlant az Üzemeltető kizárólag a Tulajdonos kifejezett hozzájárulása esetén jogosult albérletbe, illetve használatba adni.

8. Üzemeltető köteles gondoskodni az üzemeltetés körébe tartozó élet- és balesetvédelmi, közegészségügyi és egyéb hatósági előírások betartásáról, valamint az ezek megszegéséből eredő – jogszabályban előírt károk megfizetéséről.

9. Üzemeltető köteles a piac nyitvatartási idejéről tömegtájékoztatás útján tájékoztatni a lakosságot, továbbá köteles a nyitvatartási időt, valamint a szolgáltatási díjtételeket tartalmazó tájékoztató táblát a piacon jól látható módon elhelyezni.

10. Üzemeltető köteles az általa felhasználni kívánt közszolgáltatás szállítóival szerződést kötni, és a közüzemi díjakat ezen szerződés szerint megtéríteni. Az ebből adódó kockázat (üzemeltetésből való kizárás) az Üzemeltetőt terheli.

11. Üzemeltető köteles az ingatlan egészének, valamint az azon található felépítményeknek a karbantartását, állagmegóvását folyamatosan, a jó gazda módjára ellátni. Jelen szerződés időtartama alatt az Üzemeltető köteles az ingatlanokat karbantartani, a működés közben felmerülő hibákat elhárítani, és a rendeltetésszerű használathoz szükséges feltételeket biztosítani.

12. A Tulajdonossal előzetesen egyeztetett tervek szerint Üzemeltető jogosult a piac területén egyéb, saját költségkerete terhére történő beruházás megvalósítására is.

13. Üzemeltető köteles a piacon kialakított üzletek tulajdonosaival és a bérlőkkel a jelen szerződésből eredő kötelezettségeket betartatni.

14. Üzemeltető köteles a Tulajdonosnak a jelen szerződés tartalmával összefüggő kérdésekben ellenőrzési lehetőséget biztosítani.

15. Üzemeltető köteles minden év december 15. napjáig a Sashalmi Piac Kft. következő évre vonatkozó üzleti tervét a Tulajdonos elé terjeszteni. Az éves beszámolót az Üzemeltető köteles a tárgyév követő május 1-ig Tulajdonos elé terjeszteni.

16. Az Üzemeltető tudomásul veszi, hogy az ingatlanokat semmilyen formában nem terhelheti meg.

17. A piac területén a piacterület tisztán tartása, s a keletkezett szemét eltávolítása az Üzemeltető feladata. A piaci szemétszállítás díja az Üzemeltetőt terheli.

18. Az Üzemeltető köteles tölteni, hogy az önkormányzat, a jegyző, illetve a szakhatóságok a rendeltetésszerű használatot a helyszínen ellenőrizze.

19. Az Üzemeltető köteles a megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás élelmiszerhigiéniai kirendeltsége részére állandó jelleggel ingyenes helyiséghasználati jogot biztosítani a vásár – illetve a piac területén.

20. Gomba csak ott árusítható, ahol a gombaárusítás ellenőrzésére és árusítási engedély kiadására a piac területén a teljes nyitvatartási idő alatt szakellenőr működik. A szakellenőr munkájához a helyiséget az Üzemeltető köteles térítésmentesen biztosítani.

21. Egyéb tevékenységek végzéséhez a Tulajdonos külön, kifejezett hozzájárulása szükséges.

010294 \_\_\_\_\_ 

#### IV. A Tulajdonos jogai és kötelezettségei:

1. A Tulajdonos gyakorolja a tulajdonosi jogokat, és viseli azon kötelezettségeket, mely ezen szerződés alapján nem az Üzemeltetőt terheli.
2. Tulajdonos jogosult –a szerződés tartalmával összefüggésben – az ingatlan, valamint az azon található felépítmények üzemeltetését, állapotát, a beruházások, munkálatok kivitelezését ellenőrizni, és észrevételeit, kifogásait írásban megtenni.
3. A Tulajdonos jogosult a rendeltetésszerű használatot, hasznosítást-előzetes egyeztetést követően- folyamatosan ellenőrizni.
4. Jelen szerződés aláírásával a Tulajdonos képviselője teljes körű felhatalmazást ad a működés és az üzemeltetés vonatkozásában az Üzemeltető ügyvezetőjének az ingatlanokkal kapcsolatos tulajdonosi jogok gyakorlásra, az ingatlanokkal kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére,

#### V. A szerződés megszűnése:

1. Tulajdonos jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben:
  - a) A Tulajdonosnak az Üzemeltető felé a jelen szerződésben meghatározott Üzemeltetői kötelezettségek elmulasztása vagy megszegése miatt írásban tett figyelmeztetése – az abban előírt határidőig – eredménytelen marad.
  - b) Az Üzemeltető az ingatlan piacként történő működtetését folyamatosan hét napot meghaladóan önhibájából nem tudja biztosítani. Az üzemeltetés akadályát az akadály kezdetét követő 24 órán belül az Üzemeltető köteles a Tulajdonos képviselőjének bejelenteni.
  - c) Az Üzemeltető alapszabályában rögzített módon jogutód nélküli megszűnését határozza el vagy a megszüntetését kezdeményezik.
2. A Felek bármelyike jogosult az 1. pontban foglaltakon túl a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben a jogviszony folytatását a másik fél súlyos szerződésszegéssel, valamint érdekeinek csorbulása ezt indokoltá teszi. Ez alatt a Felek különösen a Preambulumban foglaltak megvalósulásának veszélyeztetést értik.
3. A rendkívüli felmondás joga a másik félhez intézett ajánlott levélben közlendő írásos nyilatkozattal gyakorolható, legalább 15 napos határidő betartása mellett. Felmondás esetén a Felek kötelesek egymással elszámolni.
4. A jelen szerződés– előzőekben felsorolt okok miatti – azonnali hatállyal történő megszűnése esetén Üzemeltető semmilyen pénzügyi ellentételezésre nem tarthat igényt a Tulajdonossal szemben.
5. Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a szerződés megszűnésétől számított 30 napon belül az ingatlant, valamint az azon található felépítményeket rendeltetésszerű használatra

alkalmas, az eltelt bérleti időhöz igazodó állapotban, leltár szerint a Tulajdonosnak visszaadja.

## VI. Záró rendelkezések:

1. Az ingatlanon található közüzemekre - a bérbe adott felépítmények kivételével- a közüzemi szolgáltatókkal a fogyasztói szerződést az Üzemeltető köti meg. A közüzemek felé a fogyasztói bejelentkezési kötelezettsége és annak költségei az Üzemeltetőt terhelik. A fogyasztói szerződések egy másolati példányát az Üzemeltetőnek az Önkormányzat részére 30 napon belül be kell csatolni.
2. A vásárok és piacok rendjét, a forgalomba hozott termékeket az ellenőrzésre jogosult hatóságok és a jegyző ellenőrzi. A vásár és a piac rendjét megszegőkkel szemben kiszabható pótdíj mértékét az Üzemeltető köteles legalább két jól látható helyen hirdetményben közzétenni. A hirdetményben ismertetni kell a helyfoglalás, a telepítés szakmai szabályok figyelembe vételével kialakított sorrendjét is.
3. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, a piacokra és vásárokra vonatkozó, mindenkor hatályos jogszabályok, valamint az Önkormányzat mindenkor hatályos piacrendeletének rendelkezései az irányadók.
4. Az üzemeltetési szerződést Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 371/2009. (VI. 17.) sz. határozatával jóváhagyta.
5. Szerződő felek jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezéseit tartják irányadónak. Esetleges jogvitás ügyek eldöntésére, értékhatártól függően, a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

A jelen, 6 számozott oldalból álló szerződést a Felek kölcsönösen átolvasták, és azt mint szerződési akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Budapest, 2009. július hó 15. napján

*Kozma Viktor*

Üzemeltető  
Kozma Viktor  
ügyvezető



Ellenjegyezte: *2009. 07.15.*

*Dr. Bessenyei Erika*

Dr. Bessenyei Erika

Ügyvéd

Bessenyei és Gyöngyösi  
Ügyvédi Iroda  
dr. Gyöngyösi Bessenyei Erika és dr. Gyöngyösi  
1032 Budapest, Bécsi út 136. sz.  
Tel./Fax: 021-411111

## Üzemeltetési szerződés-módosítás

mely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzata**  
cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
Adószám: 15516006-2-42  
KSH szám: 01108208  
képviseli: Kovács Péter polgármester

a továbbiakban: **Tulajdonos,**

másrészről a "Sashalmi Piac" Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság  
székhelye: 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
cégjegyzésszám: 01-09-916352  
adószám: 14712230-2-42  
KSH szám: 14712230-6832-113-01  
képviseli: Kozma Viktor ügyvezető

Fenntartó és Üzemeltető, a továbbiakban: **Üzemeltető**

között az alulírott napon és helyen, az alábbi tartalommal:

1. 2009. július 15-én üzemeltetési szerződés jött létre Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat, mint Tulajdonos és a "Sashalmi Piac" Ingatlanfejlesztő, Beruházó és Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság, mint Üzemeltető között az Önkormányzat tulajdonát képező, Budapest, XVI. kerület, 100739 hrsz. alatt felvett, 100741/2 hrsz. alatt felvett földterületet, valamint azokon található, önkormányzati tulajdonú felépítményeket (Sashalmi piac területe), továbbá a 100846 hrsz. alatt felvett földterületen található felépítmények üzemeltetése tárgyában (továbbiakban: Szerződés).

2. Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerződés I.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

### **I. A szerződés tárgya:**

1. **Tulajdonos** a saját tulajdonát képező, Budapest, XVI. kerület, 100739 hrsz. alatt felvett, 100741/2 hrsz. alatt felvett földterületet, valamint azokon található, önkormányzati tulajdonú felépítményeket (Sashalmi piac területe), továbbá a 100846 hrsz. alatt felvett földterületen található felépítményt (volt Hév megálló), valamint a 100849/1 hrsz. alatt felvett, közterületi besorolású ingatlanon (Havashalom park) található szociális pavilont ellenérték nélkül - a jelen szerződésben szabályozott feltételek mellett - üzemeltetésbe adja.

**Üzemeltető** a Tulajdonostól a jelen szerződés tárgyát üzemeltetésbe kapja."

3. A Szerződés III. pontja az alábbi 22. ponttal egészül ki:

„ 22. Üzemeltető köteles a Havashalom parkban található, és a Tulajdonos által jelen szerződéssel üzemeltetésbe adott szociális pavilont folyamatosan üzemeltetni, melyből származó bevétel Üzemeltetőt illeti meg.

Üzemeltető köteles ellátni a szociális pavilonra vonatkozóan felmerülő karbantartási munkákat, és gondoskodni annak folyamatos tisztán tartásáról."



4. A Szerződés IV. pontja az alábbi 5. ponttal egészül ki:

„Tulajdonos viseli a Havashalom parkban található, és az általa jelen szerződéssel üzemeltetésbe adott szociális pavilonra vonatkozóan felmerülő üzemeltetési költséget, valamint ellátja a szociális pavilonra vonatkozóan felmerülő felújítási munkálatokat.”

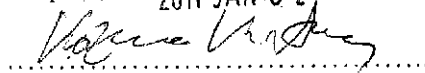
5. Jelen módosítás az 1. pontban hivatkozott Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadók.

7. Jelen szerződésből fakadó esetleges jogviták eldöntésére felek, értékhatártól függően a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

8. A jelen, 2 számozott oldalból álló szerződést a Felek kölcsönösen átolvasták, és azt mint szerződési akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Budapest, 2011. JAN. 31.



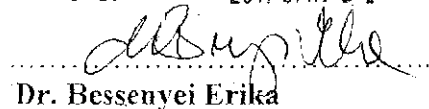
**Kozma Viktor**  
üzgyvezető  
"Sashalmi Piac" Kft.

**Üzemeltető**



**Kovács Péter**  
polgármester  
Budapest Főváros  
XVI. Kerületi Önkormányzata  
Tulajdonos

Ellenjegyezte: ... 2011. JAN. 31. ...



**Dr. Bessenyei Erika**

ügyvéd

**Bessenyei és György**  
Ügyvédi Iroda  
dr. Györgyné dr. Bessenyei Erika, ügyvéd  
1032 Budapest, Bécsi út 185. /B/  
Tel /Fax: 322-6984



204/2012  
FB jkt

## **Jegyzőkönyv kivonat**

mely készült 2012.11.19. napján a Budapest, Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában (1163. Budapest, Havashalom u. 43.) 16:00 órakor kezdődő Sashalmi Piac Kft. Felügyelő bizottsági ülésen.

### **1/2012.11.19. határozat**

A Bizottság egyhangúlag Kozma Viktort választja meg jegyzőkönyvvezetőnek.

### **2/2012.11.19. határozat**

Az ülés napirendje:

1. Javaslat a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaságnak Sashalmi Piac Kft.-be történő beolvadására
2. Egyebek

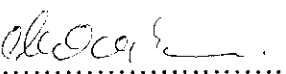
A Bizottság egyhangúlag elfogadta a napirendet.

### **3/2012.11.19. határozat**

A Bizottság elfogadta az előterjesztésben szereplő javaslatot az eredeti formában.

A Bizottság döntése 3 igen, egyhangú.

Budapest, 2012. november 19.

.....  


Dr. Csomor Ervin  
FB. elnök

204/2012

## ELŐZETES KIVONAT

a 2012. november 20-án (kedden) a Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága 17. számú zárt ülésén készült jegyzőkönyvből

**NAPIREND: 9.** Javaslat a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaságnak a Sashalmi Piac Kft-be történő beolvadására  
Előterjesztő: Kovács Péter polgármester  
Előadó: Szatmáry László a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke

### HATÁROZAT:

#### 413/2012. (XI. 20.) GPB

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága az alábbi határozati javaslatot a Képviselő-testületnek elfogadásra javasolja:

„1.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete, mint a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** üzletrészenek egyedüli tulajdonosa egyetért a „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaságba – melynek szintén kizárólagos 100%-os tulajdonosa,– történő beolvadásával.

2.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az egyesülés módját az 1.) pontban meghatározott társaságok esetében a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény 81. §-a szerinti **beolvadásként** határozza meg, melynek következtében a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** megszűnik, és annak vagyona az átvevő „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság gazdasági társaságra, mint jogutódra száll át. A jogutód társasági formája: korlátolt felelősségű társaság marad.

3.) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete

a.) a vagyonmérleg-tervezet fordulónapját **2012. december 31.** napjában határozza meg,

b.) a beolvadáshoz kapcsolódó könyvvizsgálói teendőkkel **bejegyzett könyvvizsgáló** személyes eljárásával bízva meg,

c.) **utasítja** az átvevő „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, és a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** ügyvezetőjét, hogy a vagyonmérleg-, és vagyonleltár-tervezeteket, valamint az egyesülési döntés meghozatalához szükséges egyéb - jogszabály által meghatározott vagy a legfőbb szervek által előírt - okiratokat, valamint az egyesülési szerződést készítsék el, és terjesszék Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete elé, annak érdekében, hogy a Gt. által előírt második döntés meghozatalra kerüljön.

Felelős a határozat ügyvezetők felé történő közléséért: Kovács Péter polgármester  
Határidő: 2012. november 30.

Felelős a határozat végrehajtásáért:

A „Sashalmi Piac” Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője, valamint a XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetője

Határidő: 2012. január 15. „

Határidő: 2012. november 21. Kt. ülés

Felelős: Szatmáry László a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke  
(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

# **HATÁROZAT:**

## **414/2012. (XI. 20.) GPB**

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága az alábbi határozati javaslatot a Képviselő-testületnek elfogadásra javasolja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a tulajdonában álló **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** (Cg.: 01-09-922284, székhelye: 1161 Budapest, Sashalmi tér 1., továbbiakban: Városfejlesztő Kft.) vezető tisztségviselője, Farkas Zsolt (anyja neve: Tóth Rozália, lakóhelye: 1165 Budapest Olga u. 36. fszt 1.), jogviszonyát határozott időre, 2013. január 1. napjától 2013. március 1. napjáig meghosszabbítja.

A Képviselő-testület Farkas Zsolt, a **XVI. kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** vezető tisztségviselőjének díjazását bruttó 200.000 Ft, azaz bruttó Kettőszázezer forint/hó összegben állapítja meg.

Felelős: Kovács Péter polgármester

Határidő: 2013. január 1.”

Határidő: 2012. november 21. Kt. ülés

Felelős: Szatmáry László a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke  
(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

kmf.

Szatmáry László sk.  
Gazdasági és Pénzügyi Bizottság elnöke

A kivonat hitelül:



Dr. Lukács Titanilla  
Vagyongazdálkodási irodavezető  
Budapest, 2012. november 21.



átalászták  
2009. OKT 12.

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről,

**Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u.

43. adószáma: 15516006-2-42

bankszámlaszáma: 11784009-15516006

statisztikai számjel: 15516006-7511-321-01

azonosító: 0108208

képviseli: Kovács Péter polgármester, mint megbízó

(a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről,

**XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.**

székhelye: 1163 Budapest, XVI. kerület Sashalmi tér 1.

Cégjegyzékszám: 01-09-922284

Adószám: 14836002-2-42

Bankszámlaszám: 11716008-20192552-00000000

képviseli: Rédli László ügyvezető, mint megbízott

(a továbbiakban: **Városfejlesztő Kft.**),

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Érkező	
10/33557/20/2009	
Előadó	alkk
Feladó	10/33557/20

### I.

#### Jogszabályi háttér

1. Budapest Főváros XVI. kerület Önkormányzat Képviselő-testülete 2009. május 6-i ülésén megalkotta a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16.§ (1) bekezdése alapján, figyelemmel az Ötv. 8. § (I) bekezdésében foglaltakra a komplex kerületfejlesztési feladatok megvalósítása érdekében a XVI. kerületi Városfejlesztő Társaság létrehozására és működtetésére vonatkozó 18/2009. (VI. 1.) sz. rendeletét.

2. A Képviselő-testület az előző pontban jelölt rendeletében a városfejlesztő társaság fő feladatait az alábbiakban határozta meg:

a) mint önálló piaci szereplő létrehozásának célja, hogy elősegítse Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat kötelező és önként vállalt önkormányzati feladatainak ellátását, a közcélok minél hatékonyabb megvalósítását.

b) a mellékletben szereplő Akcióterületi Tervben (a továbbiakban: ATT) definiált fejlesztéséhez kapcsolódó feladatok ellátása.

3. Az 1. pontban foglalt rendelet 4.§-a alapján az Akcióterületi tervben kijelölt rehabilitációs

területen megvalósítandó fejlesztések lebonyolítására az Önkormányzat XVI. Kerületi Városfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaságot jelölte ki, azzal, hogy a rendelet hivatkozott §-a alapján szerződő felek jelen megbízási szerződést kötik a KMOP- 5.2.2/B-2008-0008 pályázati számú - budapesti Sashalom városközpont komplex rehabilitációja című pályázat megvalósításának elősegítése, koordinálása és a fejlesztéshez kapcsolódó feladatok ellátása céljából. Szerződő felek rögzítik hogy az Akcióterületi tervben szereplő további fejlesztések megvalósítására külön megállapodást kötnek

3. A Felek ezen megbízási szerződéses együttműködése a **Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 2/a §-ában** foglaltak szerint valósul meg, jelen szerződés megkötésére is ezen jogszabályi előírás alapján kerül sor.

XVI. KERÜLETI  
VÁROSFEJLESZTŐ  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Adószám: 14836002-2-42

## II.

### Megbízás tárgya

1. Az Önkormányzat megbízza a Városfejlesztő Kft.-t a jelen szerződéshez 1. sz. mellékletként csatolt Akcióterületi Tervben meghatározott Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtásával, valamint az Akcióterületi Terv végrehajtásával felülvizsgálatával és aktualizálásával. A Városfejlesztő Kft. a megbízást e szerződés aláírásával elfogadja.

2. A Városfejlesztő Társaság e megbízás keretében az Akcióterületi Tervben meghatározott, az Önkormányzat KMOP-5.2.2/B-2008-0008 számú pályázatában Sashalom városközpont komplex rehabilitációját képező program végrehajtásával kapcsolatban az alábbi feladatokat látja el:

2.1. A Sashalmi Ökopiac és a Thököly utcai közösségi sport- és rendezvényterem építése során tervezési és forrás-koordinációt valósít meg, melyek révén a beruházások építési és megvalósítási, valamint működtetési kiadásai és bevételei biztonsággal tervezhetők, illetve finanszírozása kiszámíthatóvá válik;

2.2. Amennyiben Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtása során valamely vagyontárgy Önkormányzat számára történő megszerzése válik szükségessé abban az esetben:

- értékbecslést készített a vagyontárgy értékéről,
- az Önkormányzat megbízásából tárgyalásokat folytat a tulajdonosokkal,
- előkészíti és az önkormányzat rendelkezésére bocsátja a szerződéstervezetet,

2.3. Amennyiben Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtása során valamely vagyontárgy értékesítése válik szükségessé:

- értékbecslést készített a vagyontárgy értékéről,
- az Önkormányzat megbízásából közreműködik az értékesítés folyamatában,
- előkészíti és az önkormányzat rendelkezésére bocsátja, a szerződéstervezetet.

2.4. A fejlesztési program megvalósítása során elősegíti az önkormányzat sajátforrásainak, valamint az EU pályázati források pénzügyi és szakmai szempontból hatékony felhasználását;

2.5. A Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtása során ellátja a rehabilitációs tevékenységgel összefüggő szervezési és koordinációs feladatokat.

3. A Városfejlesztő Társaság e megbízás keretében az Akcióterületi Terv végrehajtása kapcsán a 2. pontban foglaltakon túl az alábbi feladatokat látja el:

3.1. Elősegíti a fejlesztési program, illetve a kerületrehabilitáció terheinek megosztását a közszféra és a magánszféra között;

3.2. Lehetővé teszi a közszféra és a magánszféra együttműködését a Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának során elsősorban a BKV HÉV megálló áthelyezése, P+R parkoló és üzletház építése a volt „Tüzép” telken valamint a Magyar Állam tulajdonában álló jelenleg élelmiszerüzletként működő ingatlan felújítása kapcsán.

3.3. elősegíti az ingatlan-fejlesztések során további külső pénzügyi lehetőségek, források (pályázatok, egyéb támogatások) bevonását, amelyekkel az önkormányzati költségvetés tehermentesíthető;

3.4. Segíti a magántőke bevonását az önkormányzat irányításával és ellenőrzése mellett megvalósításra kerülő kerületfejlesztési projektek finanszírozásába;

3.5. A kijelölt akcióterületen az Önkormányzat nevében valósítja meg a fejlesztést;

4.A Városfejlesztő Társaság e megbízás keretében az Akcióterületi Terv felülvizsgálatával és aktualizálásával kapcsolatban az alábbi feladatokat látja el:

A város-rehabilitációs akcióterületeket az Önkormányzat az adott akciótervi időszakra vonatkozó Akcióterületi Tervben (ATT) határozattal jelöli ki, figyelembe véve a mindenkori város-rehabilitációs pályázati konstrukció feltételeit, illetve az Integrált Városfejlesztési Stratégiában (IVS) foglaltakat. Az Akcióterületi Terv és az abban foglalt fejlesztési projektek az aktuális akciótervi időszakra vonatkozó, az állammal kötött támogatási szerződésben rögzülnek. A rehabilitáció stratégiai céljait az IVS, a fejlesztési célokat az ATT tartalmazza.

A városfejlesztési Társaság minden év december 1-éig felülvizsgálja az ATT még nem teljesült részeit, és amennyiben szükséges döntés előkészítő javaslatot tesz a Megbízó felé az ATT aktualizálásával kapcsolatosan.

Megbízó külön döntése esetén a Kft. az ATT felülvizsgálatát év közben is elvégzi, és amennyiben szükséges az aktualizálás indokoltságáról írásban beszámol a megbízónak.

### III.

#### Megbízás teljesítésének pénzügyi feltételei, megbízási díj, költségek megfizetése

1. A Városfejlesztő Kft. a megbízás teljesítéséért megbízási díj illeti meg. A megbízási díj összege:

- a II.2. pontban részletezett, Sashalom városközpont komplex rehabilitációja (KMOP-5.2.2/B-2008-0008) pályázatban foglaltak végrehajtásával összefüggő tevékenységekért 14 hónapon keresztül havi 1.450.000 Ft + áfa, azaz Egymilliónégyszázötvenezer forint/hó+áfa,
- a II.3. pontban foglalt tevékenységéért 1.000.000 Ft/hó + áfa, azaz Egymillió forint/hó+áfa. Jelen szerződés megkötését követő 14. hónaptól a Városfejlesztő Kft. a II.3. pontban foglalt tevékenységéért további díjazásra nem tarthat igényt.
- A II.4. pontban foglalt tevékenységéért 300.000 Ft/hó + áfa, azaz Háromszázezer forint/hó+áfa megbízási díj illeti meg.

Az Önkormányzat a megbízási díjat az alábbi ütemezés szerint fizeti meg a Városfejlesztő Kft részére:

- Az Önkormányzat a megbízási díjat minden hónapot követő hó 10. napjáig egyösszegben fizeti meg a Kft. részére.

2. Az Önkormányzat a Városfejlesztő Kft. részére az alábbi szerződés teljesítése során felmerült költségeket fizeti meg:

- 2.1. Adminisztrációs költségek (bank költség, jogi költségek, jogi biztosítékok költsége címen) 13 hónapon keresztül havi 100.000 Ft/hó + áfa, azaz százezer- forint + áfa/hó

A fenti összeget az Önkormányzat a megbízási díjjal együtt utalja át a Városfejlesztő Kft. bankszámlájára. Jelen szerződés megkötését követő 14. hónaptól a Kft. az adminisztrációs költségek megtérítésére nem tarthat igényt.

IV.

Megbízási szerződés teljesítése

1. Ezen megbízási szerződést a felek a Városfejlesztő Kft. részéről abban az esetben tekintik teljesítettnek, amikor az ATT-ben meghatározott létesítményekre kiadott használatbavételi engedélyek jogerőre emelkedtek.
2. Az ATT-ben meghatározott projekt megvalósulási ütemtervét a 2. sz. melléklet tartalmazza.
3. A teljesítés igazolására kizárólagosan jogosult személyek az Önkormányzat részéről: Kovács Péter polgármester

V.

A felek feladatai, jogai és kötelezettségei

1. Az Önkormányzat köteles a rendelkezésére álló mindennemű információt, adatot, dokumentumot a Városfejlesztő Kft. rendelkezésére bocsátani a jelen szerződésben meghatározott feladatai ellátásához.
2. Az Önkormányzat ATT-ben definiált feladatokhoz megbízás teljesítése során stratégiai iránymutatást ad.
3. Városfejlesztő Kft. részt vesz az Önkormányzat azon képviselő-testületi és bizottsági ülésein, ahol az ATT-hez kapcsolódó stratégiai, iránymutató döntés születik.
4. A Városfejlesztő Kft. szerződés teljesítése során szerzett tapasztalatait megosztja az Önkormányzattal, annak érdekében, hogy annak stratégiai döntéseihez a lehető legtöbb információ álljon rendelkezésére.
5. A Városfejlesztő Kft. pályázati lehetőségeket kutat fel, javaslatot tesz pályázatokon való esetleges részvételre.
6. A Felek kötelezik magukat, hogy az együttműködésük, illetőleg feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél ül. az azzal közvetlenül kapcsolatban álló partnerszervezetek, harmadik személyek üzletvitelére, működésére, vonatkozó mindennemű tény, adatot, információt, megoldást, amelynek harmadik, illetéktelen fél részére történő átadása vagy hozzáférhetővé tétele az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár, vagy járhat, üzleti titokként kezelik, és azt megőrzik. A Felek, ezen kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak. A Felek a jelen pont szerinti kötelezettségükről kötelesek az érintett alkalmazottaikat, megbízottjaik és esetleges alvállalkozóikat is tájékoztatni.
7. A Városfejlesztő Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés tárgyát képező tevékenységeket minden esetben csak az adott tevékenység végzésére kellő képesítéssel, és szakmai tapasztalattal rendelkező személy látja el.

VI.

Megbízás teljesítésének ellenőrzése az Önkormányzat részéről,  
a Városfejlesztő Kft. beszámolási kötelezettsége

1. Az Önkormányzat rendszeresen ellenőrzi és nyomon követi a Városfejlesztő Kft. tevékenységét, jogosult saját, belső ellenőrzési szervezetével ellenőrizni a Városfejlesztő Kft. Tevékenységét. Az Önkormányzat szükség szerint azonban az ellenőrzés céljából külső szakértő is igénybe vehet.
2. A Városfejlesztő Kft. ügyvezetője 2009. november hó 30-ig, továbbá 2010. június hó 30-ig és 2010. november hó 30-ig írásbeli előterjesztés alapján beszámol az Önkormányzatnak a II. 2.3.4. pontokban foglaltak megvalósításáról, a kivitelezés helyzetéről és a program pénzügyi



helyzetéről. A beszámolót a Társaság Felügyelő Bizottságának és Könyvvizsgálójának a jelentésével kell benyújtani.

Az Önkormányzat ezen túlmenően rendszeresen ellenőrzi és nyomon követi a Városfejlesztő Kft tevékenységét, azt szükség szerint saját, belső ellenőrzési szervezetével ellenőrzi, de erre a feladatra külső szakértőt is igénybe vehet.

### Képviselő, felek jognyilatkozatai

Az ATT-ben meghatározott projektekkel kapcsolatban az Önkormányzatot a Városfejlesztő Kft. nyilatkozattételi jogkörrel, a projektekhez kapcsolódó beruházásokkal kapcsolatos bármely tárgyaláson, értekezleten, beleértve a közreműködő szervezeteknél zajló egyeztetéseket is, abban az esetben képviselheti az Önkormányzatot amennyiben erre az Önkormányzat kapcsolattartója külön írásbeli meghatalmazást ad.

## VIII.

### Kapcsolattartás

A Felek a jelen megállapodásban rögzített együttműködésükkel kapcsolatos képviselőikre, illetőleg nyilatkozataik megtételére az alábbi személyeket jelölik ki:

#### 3.1. az Önkormányzat részéről:

Név: Kovács Péter  
Beosztás: polgármester  
Telefon: 061-4011-401  
Telefax: 061-404-4308  
E-mail: [kovacspeteri@ssbp16.hu](mailto:kovacspeteri@ssbp16.hu)

#### 3.2. a Városfejlesztő Kft. részéről:

Név: Rédli László  
Beosztás: ügyvezető  
Telefon: 0620-669-3824  
Telefax: .....  
E-mail: [laszlo.redli@ivancsa.hu](mailto:laszlo.redli@ivancsa.hu)

## IX.

### A szerződés módosítása, megszűnése, megszüntetése

1. A szerződést a felek egyező akarattal bármikor módosíthatják.
2. Ezen szerződés a megbízás IV. pont szerinti teljesítésével megszűnik.
3. Megbízó jelen szerződést bármikor, indoklás nélkül 6 hónapos felmondási idő mellett felmondhatja.
4. Bármelyik fél súlyos szerződésszegése esetén a sérelmet szenvedett fél e szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

XVI. KERÜLETI  
VÁROSFEJLESZTŐ KFT.  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Adószám: 14836002-2-42


X.

Vegyes rendelkezések

1. Ezen szerződés mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

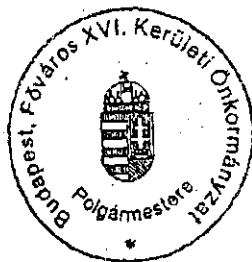
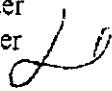
Alulírott szerződő felek a jelen megbízási szerződést átolvastuk, tartalmát megértettük és azt, mint akaratunkkal megegyezőt, négy példányban jóváhagyólag és saját kezűleg aláírtuk.

Budapest, 2009. október 1.



Budapest Főváros XVI. ker. Önkormányzat

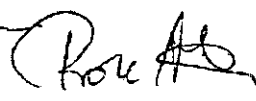
Kovács Péter  
polgármester



XVI. KERÜLETI  
VÁROSFEJLESZTŐ KFT.  
1133 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Adószám: 14836002-2-42

XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.

Rédli László  
ügyvezető

1 péld. átvevő  
10.08.  


Keltőre érkezett

2010 JAN 15

10/26912/2010

## Megbízási szerződés-módosítás

amely létrejött egyrészről,

**Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 45.

adószáma: 15516006-2-42

bankszámlaszáma: 11784009-15516006

statisztikai számjel: 15516006-7511-321-01

azonosító: 0108208

képviseli: Kovács Péter polgármester, mint megbízó

(a továbbiakban: **Önkormányzat**),

valamint **XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.**

székhelye: 1163 Budapest, XVI. kerület Sashalmi tér 1.

Cégjegyzékszám: 01-09-922284

adószáma: 14836002-2-42

bankszámlaszám: 11716008-20192552-00000000

képviseli: Rédli László ügyvezető, mint megbízott

(a továbbiakban: **Városfejlesztő Kft.**),

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
2010 JAN 20	
10/4811-0/16-001	db mell.
Kovács Péter	

Jelen szerződés a XVI. kerületi Városfejlesztő Kft. és a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat között

### ELŐZMÉNYEK

Az **Önkormányzat** és a **XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft.** között a Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtásához szükséges tevékenységre vonatkozóan megbízási szerződés (továbbiakban: Szerződés) került megkötésre 2009.10.1. napján.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete 473/2010.(XII.8.) számú határozatában úgy döntött, hogy a Városfejlesztő Kft. részére a Sashalom városközpont komplex rehabilitációja projektben végzett feladatainak végrehajtásáért további havi 600.000,- Ft/hó+Áfa – azaz mindösszesen 900.000 Ft+Áfa – megbízási díjban részesíti.

Fentiekre hivatkozással felek az alábbiakban állapodnak meg:

1. Az Önkormányzat és a Városfejlesztő Kft. között a Sashalom városközpont komplex rehabilitációjának végrehajtásához szükséges tevékenységre vonatkozóan megbízási szerződés (továbbiakban: Szerződés) került megkötésre 2009.10.1. napján.

2. Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerződés III.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

„ 1. A Városfejlesztő Kft.-t a megbízás teljesítéséért megbízási díj illeti meg. A megbízási díj összege:

- II.2. pontban részletezett, Sashalom városközpont komplex rehabilitációja (KMOP-5.2.2/B-2008-0008) pályázatában foglaltak végrehajtásával összefüggő tevékenységekért 600.000 forint/hó + áfa azaz Hatszázezer forint/hó + áfa,
- a II.3. és 4 pontban foglalt tevékenységeért 300.000 Ft/hó + áfa, azaz Háromszázezer forint/hó + áfa megbízási díj illeti meg.”

3. Szerződő felek rögzítik, hogy az 1. pontban meghatározott Szerződés jelen szerződés 2. pontjával nem érintett részei eredeti tartalommal továbbra is érvényben maradnak. Jelen módosítás az 1. pontban hivatkozott Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Alulírott szerződő felek a jelen megbízási szerződést átolvastuk, tartalmát megértettük és azt, mint akaratunkkal megegyezőt, hat példányban jóváhagyólag és saját kezűleg aláírtuk.

Budapest, 2011. 01. 05.

Budapest Főváros XVI. ker.  
Önkormányzat  
Kovács Péter  
polgármester



XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.  
Rédli László  
ügyvezető

XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest, Sasalmi tér 1.  
Adószám: 14836002-2-42  
Cégjegyzékszám: 01-09-922284

A szerződést készített és ellenőrizte:                     

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik:                     

Szerződés jogi szempontból megfelelő:                     

Közbeszerzési szempontból megfelelő:                     

Költségvetési keret rendelkezésre áll:                     

Ellenjegyzte:                     

2011. 01. 14. Bu

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről,

**Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u.

43. adószáma: 15516006-2-42

bankszámlaszáma: 11784009-15516006

statisztikai számjel: 15516006-7511-321-01

azonosító: 0108208

képviseli: Kovács Péter polgármester, mint megbízó

(a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről,

**XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.**

székhelye: 1163 Budapest, XVI. kerület Sashalmi tér 1

Cégjegyzékszám: 01-09-922284

Adószám: 14836002-2-42

Bankszámlaszám: 11716008-20192552-00000000

képviseli: Maláta Gyula ügyvezető, mint megbízott

(a továbbiakban: **Városfejlesztő Kft.**),

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint

### I.

#### Megbízás tárgya

1. Az Önkormányzat megbízza a Városfejlesztő Kft.-t a Kertváros Kártya kibocsátásáról és használatáról szóló 17/2011. (IX.20.) önkormányzati rendeletben foglaltak alapján a Kertváros Kártya kiállításával és ahhoz kapcsolódó adminisztratív feladatok ellátásával. A Városfejlesztő Kft. a megbízási szerződés aláírásával elfogadja.

2. A Városfejlesztő Társaság a megbízás keretében az alábbi feladatokat látja el:

ügyfelkszolgálat működtes személyesen, telefon, valamint emailben az alábbiak szerint:

hétfő, szerda: 8 - 12 óráig

kedd, csütörtök: 14 - 18 óráig

a szerződéskötéshez szükséges dokumentumok, nyilatkozatok beszerzése,

aláírása, nyilvántartása a Megbízó részére adatszolgáltatás,

szerződéskötés az ügyfelekkel,

szerződések rendszerezése, nyilvántartása,

Kertváros Kártya igénylések befogadása, rendszerezése,

Kertváros Kártya legyártása és kiosztása, ügyfelek részére,

a Kertváros Kártyával rendelkezők részére kedvezményt nyújtó vállalkozókkal

kapcsolattartás, a kedvezmény nyújtásának ellenőrzése

javaslatlétel szerződés felbontására, felmondására,

eseti feladatok.

*Mik*

22

## II.

### Megbízási díj

1. A Városfejlesztő Kft.-t a megbízás teljesítéséért megbízási díj illeti meg. A megbízási díj teljes összege: **bruttó 3.000.000 Ft, azaz Hárommillió forint**, amelyből:

Személyi állomány biztosítására: összesen bruttó 2.000.000 Ft

Egyén működési költségek: 500.000 Ft

Irodai fejlesztések (bútorzat, irodaszerek, stb.): 500.000 Ft

A megbízási díj a Városfejlesztő Kft. megbízás teljesítése során felmerülő valamennyi költségét is tartalmazza.

2. A Városfejlesztő Kft. az 1. pontban meghatározott feladat elvégzéséért, azok teljesítését és beszerzését követően, illetve a személyes ügyfélszolgálat biztosításáért havonta jogosult számlát benyújtani az Önkormányzat felé. Az Önkormányzat a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalással fizet.

## III.

### Megbízási szerződés teljesítése

1. A teljesítés igazolására, valamint a szerződés I./2. pontjában foglalt egyedi feladatok kiosztására kizárólagosan jogosult személy az Önkormányzat részéről:  
**Dr. Lukács Titanilla vagyongazdálkodási irodavezető.**

## IV.

### A felek feladatai, jogai és kötelezettségei

1. Az Önkormányzat köteles a rendelkezésére álló mindennemű információt, adatot, dokumentumot a Városfejlesztő Kft. rendelkezésére bocsátani a jelen szerződésben meghatározott feladatai ellátásához.
  2. A Városfejlesztő Kft. szerződés teljesítése során szerzett tapasztalatait megosztja az Önkormányzattal.
  3. A Felek kötelezik magukat, hogy az együttműködésük, illetőleg feladataik ellátása során tudomásukra jutott, mindennemű tény, adatot, információt, megoldást, amelynek harmadik, illetéktelen fél részére történő átadása vagy hozzáférhetővé tétele az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár, vagy járhat, üzleti titokként kezelik, és azt megőrzik. A Felek, ezen kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak. A Felek a jelen pont szerinti kötelezettségükről kötelesek az érintett alkalmazottaikat, megbízottjaikat és esetleges alvállalkozóikat is tájékoztatni.
  4. A Városfejlesztő Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés tárgyát képező tevékenységeket, minden esetben csak az adott tevékenység végzésére kellő képesítéssel, és szakmai tapasztalattal rendelkező személy látja el.
  5. Városfejlesztő Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy az I./2. pontban meghatározott feladatainak elvégzése során tudomására jutott személyes adatok tekintetében a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény vonatkozó rendelkezéseit betartja.
- Mh

**V.**  
**Kapcsolattartás**

A Felek a jelen megállapodásban rögzített együttműködésükkel kapcsolatos képviselőikre, illetőleg nyilatkozataik megtételére az alábbi személyeket jelölik ki:

**3.1. az Önkormányzat részéről:**

Név: Dr. Lukács Titanilla  
Beosztás: vagyonhasznosítási irodavezető  
Telefon: 061-4011-480  
Telefax: 061-404-484

**3.2. a Városfejlesztő Kft. részéről:**

Név: Malata Gyula  
Beosztás: ügyvezető  
Telefonszám: 06 1-403-1659  
Név: Cserey Hajnalka  
Beosztás: ügyfélszolgálati referens

**VI.**  
**A szerződés módosítása, megszűnése, megszüntetése**

1. A szerződést a felek egyező akarattal bármikor módosíthatják.
2. Ezen szerződést a felek határozatlan időre kötik meg.
3. Bármelyik fél súlyos szerződésszegése esetén a sérelmet szenvedett fél e szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

**VII.**  
**Vegyes rendelkezések**

1. Ezen szerződés mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba.
2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Alulírott szerződő felek a jelen megbízási szerződést átolvastuk, tartalmát megértettük és azt, mint akaratunkkal megegyezőt, négy példányban jóváhagyólag és saját kezűleg aláírtuk.

Budapest, 2011. szeptember 16.

Budapest Főváros XVI. ker. Önkormányzat  
Kovács Péter  
polgármester



XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.  
Malata Gyula  
ügyvezető

Ellenjegyzte: Dr. Nagy Zoltán

2015.01.02 Bm



Budapestre érkezett

2012. június 19.

**Megbízási szerződés-módosítás 2. számú**

amely létrejött egyrészről, **Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat** (székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 45., adószáma: 15735791-2-42, bankszámlaszáma: 11784009-15516006, statisztikai számjel: 15735791-8411-321-01)

képviseli: Kovács Péter polgármester, mint megbízó  
(a továbbiakban: **Önkormányzat**),

valamint **XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.** (székhelye: 1163 Budapest, XVI. kerület Sashalmi tér 1., Cégjegyzékszám: 01-09-922284, adószáma: 14836002-2-42, bankszámlaszám: 11716008-20192552-00000000)

képviseli: Farkas Zsolt ügyvezető, mint megbízott  
(a továbbiakban: **Városfejlesztő Kft.**),

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint

**ELŐZMÉNYEK**

Az Önkormányzat és a XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft. között a Kertváros Kártya kibocsátásáról és használatáról szóló 17/2011. (IX.20.) önkormányzati rendeletben foglaltak alapján a Kertváros Kártya kiállításával és hozzá kapcsolódó adminisztratív feladatok ellátására vonatkozóan megbízási szerződés (továbbiakban: **Szerződés**) került megkötésre 2011. szeptember 16. napján.

Szerződő felek rögzítik, hogy 2011. december 15-én a Szerződés módosításra került, mely alapján a Szerződésben meghatározott megbízási díj bruttó 4.900.000 Ft-ban került meghatározásra. Erre vonatkozó feladatokat Megbízott folyamatosan teljesíti, és ennek kapcsán az itt meghatározott megbízási díjat folyamatosan felhasználja.

A fentiek változatlanul hagyása mellett szerződő felek a 447/2011. (XII.7.) számú Kt. határozattal a megbízási díjat az alábbiakkal egészítik ki:

2. Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerződés II.1. pontja a 447/2011. (XII.7.) számú Kt. határozat alapján az alábbiakkal egészül ki:

„1. A Városfejlesztő Kft.-t a megbízás teljesítéséért 2012. évben további megbízási díj illeti meg, melynek összege: **bruttó 3.800.000 Ft, azaz Hárommillió-nyolcszázezer forint**, amely személyi állomány és közvetlen működési költségekre nyújt fedezetet 2012. december 31-ig.”

3. Szerződő felek rögzítik, hogy az 1. pontban meghatározott Szerződés jelen szerződés 2. pontjával nem érintett részei eredeti tartalommal továbbra is érvényben maradnak. Jelen módosítás az 1. pontban hivatkozott Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Alulírott szerződő felek a jelen megbízási szerződést átolvastuk, tartalmát megértettük és azt, mint akaratunkkal megegyezőt, kétpéldányban jóváhagyólag és saját kezűleg aláírtuk.

Budapest, 2012. 06. 18.

Budapest Főváros XVI. ker.

Önkormányzat  
Kovács Péter  
polgármester

A szerződést készítette és szerkesztette:

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik:

Szerződés jogi szempontból megfelelő:

Közbeszerzési szempontból megfelelő:

Közbeszerzési keret rendelkezéseire áll:

XVI. Kerületi Városfejlesztő Kft.

1163 Budapest, Sashalmi tér 1.

Adószám: 14836002-2-42

Cégjegyzékszám: 01-09-922284

XVI. kerületi Városfejlesztő Kft.

Farkas Zsolt  
ügyvezető

Pénzügyi  
ellenjegyző

2012. június 18.

2012. 06. 18.

2. melléklet

Statisztikai szám: 

1	4	7	1	2	2	3	0	6	8	3	2	1	1	3	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék szám: 

0	1	0	9	9	1	6	3	5	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

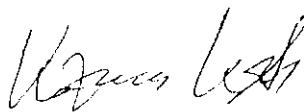
A vállalkozás megnevezése: **"Sashalmi Piac" Kft**

A vállalkozás címe: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## **"Beolvasztó, átvevő"** **Vagyonsmérleg**

2012. December 31.

Keltezés: 2013. Január 28.



.....  
Vállalkozás vezetője (képviselője)

**"SASHALMI PIAC" KFT**  
1163 Bp., Sashalmi tér 1.  
Adószám: 14712230 2-42  
CIB: 10702301-48812500-51100005

Statisztikai szám:

1 4 7 1 2 2 3 0 6 8 3 2 1 1 3 0 1

Cégjegyzékszám:

0 1 0 9 9 1 6 3 5 2

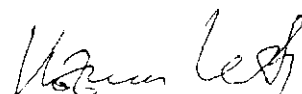
## MÉRLEG "A" változat

### Eszközök (aktívák)

adatok e Ft-ban				
Sor-	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték		Vagyoni könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
01.	<b>A. Befektetett eszközök</b> (02.+10.+18. sor)	5 736		5 736
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	0	0	0
09.	Immateriális javak érték helyesbítése			
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)	5 736		5 736
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	0	0	0
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
26.	<b>B. Forgóeszközök</b> (27.+34.+40.+45. sor)	15 405		15 405
27.	I. KÉSZLETEK	0		0
34.	II. KÖVETELÉSEK	11 907		11 907
40.	III. ÉRTÉKPAPIROK	0	0	
45.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	3 498		3 498
48.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	195	0	195
52.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b> (01.+26.+48. sor)	21 336		21 336

Keltezés: 2013. január 28.

P. H.



Vállalkozás vezetője (képviselője)

**„SASHALMI PIAC” KFT**

1163 Bp., Sasfalmi tér 1.

Adószám: 14712230-2-42

CIB: 10702301-48812500-51100005

Statistikai szám:

1 4 7 1 2 2 3 0 6 8 3 2 1 1 3 0 1

Cégjegyzékszám:

0 1 0 9 9 1 6 3 5 2

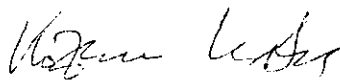
## MÉRLEG "A" változat

### Források (passzívák)

adatok e Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Könyv- szerinti érték	Különbözet	Vagyon könyv- szerinti érték
a	b	c	d	e
53.	<b>D. Saját tőke</b> (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61. sor)	6 161		6 161
54.	<b>I. JEGYZETT TŐKE</b>	10 000		10 000
55.	54. sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken			
56.	<b>II. JEGYZETT DE MEG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)</b>			
57.	<b>III. TŐKETARTALÉK</b>			
58.	<b>IV. EREDMÉNYTARTALÉK</b>	-10 938	2 099	-8 839
59.	<b>V. LEKÖTÖTT TARTALÉK</b>	5 000		5 000
60.	<b>VI. ÉRTÉKESÍTÉSI TARTALÉK</b>			
61.	<b>VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	2 099	-2 099	0
62.	<b>E. Céltartalék</b> (63.-65. sorok)	0		0
66.	<b>F. Kötelezettségek</b> (67.+71.+80.)	7 754		7 754
71.	<b>II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>	1 417		1 417
80.	<b>III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>	6 337		6 337
90.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (91.-93. sorok)	7 421	0	7 421
30.	<b>FORRASOK ÖSSZESEN</b> (53.+62.+66.+90. sor)	21 336	0	21 336

Keltezés: 2013. Január 28.



„SASHALMI JELT” KFT. Vállalkozás vezetője (képviselője)

1163 Bp., Sasfalvi út 1.

Adószám: 14712230-2-12

CIB: 10702301-48812500-51100005

Adószám: 14712230-2-42

Cégjegyzék szám: 01-09-916352

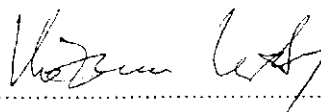
A vállalkozás megnevezése: **"Sashalmi Piac" Kft**

A vállalkozás címe: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

**"Beolvasztó, átvevő"  
Vagyoneleltár**

2012. December 31.fordulónappal

Keltezés: 2013. Január 28.



Vállalkozás vezetője (képviselője)

**„SASHALMI PIAC” KFT**

1163 Bp., Sashalmi tér 1.

Adószám: 14712230-2-42

CIB: 10702301-48812500-51100005

# Vagyoneleltár

2012 december 31.

Tárgyi eszközök		
megnevezés	nettó érték	
számlázó program		0
hómaró gép		0
hűtőpult		341445
Ing.szerelési anyagok		7847
Ing.szerelési anyagok		42251
tolókapu		271234
beléptetőpult		324192
klf konyhai gépek		
konyhai gépek felsorolása	db	
hűtőszekrény	3	452305
ipari fagyasztószekrény	1	177571
2medencés mosogató	2	169068
ipari hűtőszekrény	2	205181
hűtött munkaasztal	1	247934
ipari kombisütő	1	565420
4égős gáztűzhely gáz sütővel	1	353683
ipari olajsütő	1	209067
ipari lapsütő sima felülettel	1	323238
elszívóernyő világítás nélkül	1	217005
2medencés nagykonyhai mosogató	1	92711
RM munkaasztal	1	110042
ipari mosogatógép	1	255059
ipari üvegajtós hűtő	2	250527
melegentető pult	1	436597
hűtött pult	1	357569
önkiszolgáló pult	1	117490
önkiszolgáló pultelem	1	119030
húsdarálógép	1	89800
Konyhai gépek összesen:		4749297
összesen:		5736266

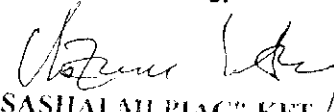
2.

„SASHALMI PIAC” KFT  
 1163 Bp., Sashalmi tér 1.  
 Adószám: 14712230-2-42  
 CIB: 10702301-48812500-51100005

*[Handwritten signature]*

<b>Követelések</b>	
<b>Belföldi vevő követelések</b>	
Skuner BT	235075
Gyolai Kft	175450
Nováki Károlyné	15000
L&V Bt	10565
Leszicskova Ivánka	127770
Szőkendi István	76435
Baranyi László	156485
Varró János	39190
Paprika KKT	6145
Tüskés borozó Bt	1054200
XVI.ker.Városfejlesztő Kft	32075
Horváth és Horváth BT	508115
Ádám Melinda és Trsa	158325
Szilágyi József	12000
Antikár Kft	98925
Predec Bt	152900
Mohácsi László	25225
Vrestyákné	48925
Kubera Hal NG Kft	345950
Papp Gábor	41395
Édes Halász Kft	166955
El Panadero Kft	148890
Margaréta Virág Ajándék	118030
Halmi Team Kft	117310
Ínyenc Kamra Kft	195919
Cserepes István EV.	63500
Pest megyei K.Hivatal	50922
Bányai Sámuel	411000
Axin Kft	29715
A-Plast Kft	100000
Top-Konto Kft	285950
Kertvárosi Bistró Kft	1551980
El Confitero Kft	304090
Herati Kft	186100
Pontino Bt	116930
Magyar Hents Kft	119735
BVSC-Zugló Labdarúgó	150000
Sztanó Imre	12000
Halmos János G.	250000
OMMT Kft	1785500
Varszi Ker. Kft	121280
Derss-tex Kft	143325
Cserpes Sajtműhely Kft	13615
Marton és Trsa BT	109125
Géti Mix Kft	71720
Dara-hús Kft	1653155
Áltán tex Kft	44545
<b>összesen:</b>	<b>11641441</b>
<b>Egyéb követelés:</b>	
2013 évi visszaigényelhető áfa	<b>266257</b>
<b>Követelések összesen</b>	<b>11907698</b>

3.

  
**„SASHALMI PIAC” KFT**  
1163 Bp., Sasalmi tér 1.  
Adószám: 14712230-2-42  
CIB: 10702301 48812500-50100005

<b>Pénzeszközök</b>	
Pénztár	1918790
CIB Bank	1535687
Cib Kártya	43005,57
<b>Pénzeszközök összesen</b>	<b>3497482,57</b>

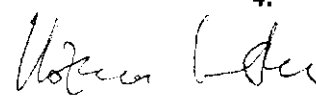
<b>Aktív időbeli elhatárolás</b>	
Várható közv.szolg.bevétele	195000
<b>Aktív időbeli elhatárolás összesen:</b>	<b>195000</b>

<b>Saját tőke</b>	
Jegyzett tőke	10000000
Tőketartalék	
Eredménytartalék	-8839000
Lekötött tartalék	5000000
Ebből	
<b>Saját tőke összesen</b>	<b>6161000</b>

#### Kötelezettségek

<b>Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>	
<b>Ovadék:</b>	
név	összeg
El Pandero Kft	108800
Halmi Team Kft	182000
Panora Kft	54400
Kubera Hal NG	182000
Margaréta Virág-Ajándék	182000
Pontino Bt	94500
El Confitero Kft	56000
Herati Kft	64000
Axin Kft	62400
Bányai Sámuel	54800
Top onto Kft	107200
Áltán Tex Kft	75590
Géti Mix Kft	93240
Cserepes Sajtműhely	100000
<b>Ovadék összesen:</b>	<b>1416930</b>

4.

  
**„SASHALMI PIAC” KFT**  
 1163 Bp., Saslalmi tér 1.  
 Adószám: 14712230-2-42  
 CIB: 10702301-48812500-511000008




<b>Rövid lejáratú kötelezettségek</b>	
<b>Belföldi szállítók</b>	
Lineár Kft	123825
S.A.M.Vitel Bt	304800
Föv. Közter. Fenntartó V.	3586
Fővárosi Csat.Művek	457989
Föv.Vízművek Zrt	284570
Elmű	858536
Telenor Zrt	45376
Primosec Kft	701040
Generali Providencia	123401
F-E-SZ Fogl.eü.Háziorvosi Szolg.	7500
TIGÁZ	44446
Magyar Telekom Nyrt	29631
Remodis Hull.gazd.	51562
<b>összesen:</b>	<b>3036262</b>
<b>Egyéb kötelezettségek:</b>	
Társasági adó:	87000
Munkaviszonyból származó szja	177000
Afa elszámolás	1643000
Iparüzési adó	690200
Jövedelmelszámolási szla	71204
Százalékos eü.hj.	97000
Nyugdíjjárulék	116000
Szociális hj	304000
EHO (10%.27%)	4000
Cafeteria utáni szja	7000
Szakképzési hj	17000
2013 évi fizetendő áfa rész	87378
<b>összesen:</b>	<b>3300782</b>
<b>Rövid lejáratú köt. összesen:</b>	<b>6337044</b>

<b>Kötelezettségek összesen:</b>	<b>7753974</b>
----------------------------------	----------------

<b>Passzív időbeli elhatárolás:</b>	
Vissza nem tér.Önkorm. Tám.	7031240
Várható gáz Ktsz	195000
Várható közv. szolg.ktsz	195000
<b>összesen:</b>	<b>7421240</b>

Budapest, 2013.január 28.

  
vállalkozás vezetője

**„SASHALMI PIAC” KFT**  
1163 Bp., Sasalmi tér 1  
Adószám: 14712230-2-42  
CIB: 10702301-48812500-51100005

I melléklet

1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

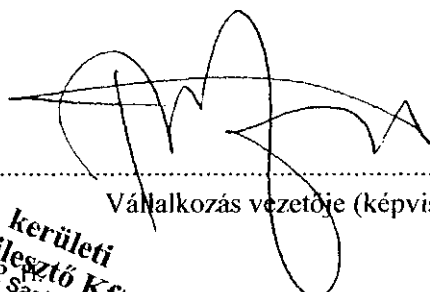
A vállalkozás megnevezése: **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## **"Beolvadó, átadó" Vagyonomérleg**

2012. december 31.

Keltezés: 2013.01.28

  
..... Vállalkozás vezetője (képviselő)  
**XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.**  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

Adószám:

1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4

1 1

## MÉRLEG "A" változat

## Eszközök (aktívák)

adatok e Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyonszerinti érték
a	b	c	d	e
01.	<b>A. Befektetett eszközök</b> (02.+10.+18. sor)	8 519	0	8 519
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	0		0
09.	Immateriális javak érték helyesbítése			
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)	8 519		8 519
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	0	0	0
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
26.	<b>B. Forgóeszközök</b> (27.+34.+40.+45. sor)	8 554	0	8 554
27.	I. KÉSZLETEK			
34.	II. KÖVETELÉSEK	1 759		1 759
40.	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
45.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	6 795		6 795
48.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	0		0
52.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b> (01.+26.+48. sor)	17 073		17 073

Keltetés: 2013.01.28

XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest, Sasalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

Vállalkozás vezetője (képviselő)

Adószám:

1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4

1 3

## MÉRLEG "A" változat

## Források (passzívák)

Sor- szám	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyoni könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
53.	<b>D. Saját tőke</b> (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61. sor)	15 734	0	15 734
54.	I. Jegyzett tőke	3 000		3 000
55.				
56.	II. JEGYZETT DE MEG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
57.	III. TŐKETARTALÉK			
58.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	14 542	-1 808	12 734
59.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
60.	VI. ÉRTÉKESÍTÉSI TARTALÉK			
61.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-1 808	1 808	0
62.	<b>E. Céltartalék</b> (63.-65. sorok)	0		0
66.	<b>F. Kötelezettségek</b> (67.+71.+80.)	1 339		1 339
71.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
80.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	1 339		1 339
90.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (91.-93. sorok)	0	0	0
30.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b> (53.+62.+66.+90. sor)	17 073		17 073

Keltetés: 2013.01.28

XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest, Sasalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

Állalkozás vezetője (képviselő)

1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A vállalkozás megnevezése: **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## **"Beolvadó, átadó" Vagyonszámla**

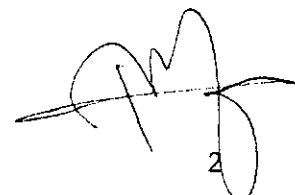
2012. december 31.-i fordulónappal

**XIV. kerületi  
Városfejlesztő Kft.**  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2/42  
1.

## Vagyoneleltar

2012. december 31-i fordulónappal

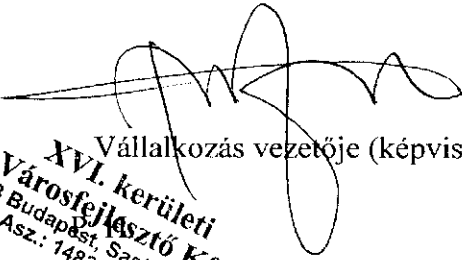
<b>Immateriális javak</b>	<b>0</b>
<b>1131 Vagyon értékű jogok</b>	<b>0</b>
Office 2001 Operációs rendszer	0
<b>1141 Szellemi termékek</b>	<b>0</b>
Információs pavilon építés szerzői díj	0
<b>Tárgyi eszközök</b>	<b>8 519 125</b>
<b>Épületek</b>	<b>7 687 872</b>
Információs mobil üvegpavilon (1163 Budapest Talpfa utca)	7 687 872
<b>Egyéb építmények</b>	<b>278 905</b>
Idegen tulajdonon végzett beruházás (Irodaépület felújítás Sashalmi tér 1.)	278 905
<b>Termelő gépek</b>	<b>552 348</b>
Egyéb számítástechnikai eszközök	552 348
4 db 40 colos plazmafal	
1 db vandálbiztos kültéri billentyűzet	
4 db hangszóró	
1 db óra	
2 db webkamera	
1 db légkondicionáló berendezés	
<b>Irodai, igazgatási berendezések</b>	<b>0</b>
Asztali ventilátor	0
Betörés elleni riasztórendszer	0
Irodai kishűtő ( Polcozás mosdóba, íróasztal kiegészítő szekrény, sarokszekrény, íróasztal frontlap)	0
Notebook operációs rendszerrel	0
<b>Készletek</b>	<b>0</b>
<b>Követelések</b>	<b>1 758 949</b>
<b>Belföldi vevő követelések</b>	<b>0</b>
<b>Szállítói előre fizetés</b>	<b>5 488</b>
Magyar Telekom kétszeres kiegyenlítés miatti túlfizetés	5 488
<b>Eltérő időszaki ÁFA</b>	<b>66 861</b>
<b>Adóhatósággal szembeni követelés</b>	<b>1 686 600</b>
Társasági adó	1 485 000
Iparüzési adó	201 600



2

<b>Pénzeszközök</b>	<b>6 795 417</b>
Pénztár	65 511
OTP Bank 11716008-20192552	3 729 906
Lekötött betét	3 000 000
szerződésszám 362012909485	1 000 000
szerződésszám 362012909838	1 000 000
szerződésszám 362012909314	1 000 000
<b>Aktív időbeli elhatárolás</b>	<b>0</b>
<b>Saját tőke</b>	<b>15 733 916</b>
Jegyzett tőke	3 000 000
Eredménytartalék	12 733 916
<b>Céltartalékok</b>	<b>0</b>
<b>Kötelezettségek</b>	<b>1 339 575</b>
Szállítók	476 575
FlashCom Kft.	39 370
REOX Kft.	62 230
S.A.M. Vitel Bt.	63 500
Sashalmi Piac Kft.	32 075
Bench-Art Hungary Kft.	279 400
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	863 000
SZJA elszámolása	103 000
Szakképzési hozzájárulás befizetése	11 000
Egészségügyi hozzájárulás befizetése	2 000
ÁFAelszámolási számla	420 000
Nyugdíjbiztosítási alap járulékai	270 000
Egészségbiztosítási és munkaerőpiaci járulék	57 000
<b>Passzív időbeli elhatárolás</b>	<b>0</b>

Keltezés 2013.01.28.

  
 Vállalkozás vezetője (képviselője)  
**XVI. kerületi**  
**Városfejlesztő Kft.**  
 1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
 Asz.: 14836002-2-42  
 1.

I melléklet

1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A vállalkozás megnevezése: **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

**"Beolvadó, átadó"**  
**Vagyonomérleg**

2012. december 31.

Keltezés: 2013.01.28

  
.....  
**XIV. kerületi Városfejlesztő Kft.**  
Vállalkozás vezetője (képviselő)  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14336002-2-42  
P. 1.



Adószám: 1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám: 0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4 1 1

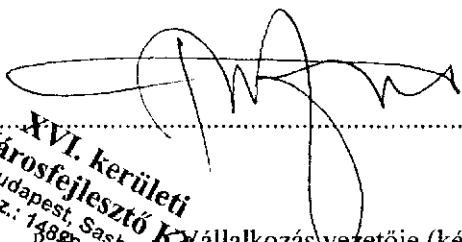
## MÉRLEG "A" változat

### Eszközök (aktívák)

adatok e Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyon könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
01.	<b>A. Befektetett eszközök</b> (02.+10.+18. sor)	8 519	0	8 519
02.	<b>I. IMMATERIÁLIS JAVAK</b>	0		0
09.	Immateriális javak érték helyesbítése			
10.	<b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK</b> (11.-17. sorok)	8 519		8 519
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
18.	<b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK</b>	0	0	0
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
26.	<b>B. Forgóeszközök</b> (27.+34.+40.+45. sor)	8 554	0	8 554
27.	<b>I. KÉSZLETEK</b>			
34.	<b>II. KÖVETELÉSEK</b>	1 759		1 759
40.	<b>III. ÉRTÉKPAPÍROK</b>			
45.	<b>IV. PÉNZESZKÖZÖK</b>	6 795		6 795
48.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	0		0
52.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b> (01.+26.+48. sor)	17 073		17 073

Keltezés: 2013.01.28

  
 XVI. kerületi  
 Városfejlesztő Kft.  
 1163 Budapest, Sasalmi tér 1.  
 Asz.: 148/2002-2-42  
 Állalkozás vezetője (képviselő)

Adószám:

1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4

1 3

**MÉRLEG "A" változat****Források (passzívák)**

Sor- szám	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyon könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
53.	<b>D. Saját tőke</b> (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61. sor)	15 734	0	15 734
54.	I. Jegyzett tőke	3 000		3 000
55.				
56.	II. JEGYZETT DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
57.	III. TŐKETARTALÉK			
58.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	14 542	-1 808	12 734
59.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
60.	VI. ÉRTÉKESÍTÉSI TARTALÉK			
61.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-1 808	1 808	0
62.	E. Céltartalék (63.-65. sorok)	0		0
66.	F. Kötelezettségek (67.+71.+80.)	1 339		1 339
71.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
80.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	1 339		1 339
90.	G. Passzív időbeli elhatárolások (91.-93. sorok)	0	0	0
30.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b> (53.+62.+66.+90. sor)	17 073		17 073

Keltetés: 2013.01.28

XVI. kerületi  
**Városfejlesztő Kft.**  
 1163 Budapest, Sasfalmi tér 1.  
 Asz: 94836002-2-42  
 1.  
 Alkalmazás vezetője (képviselő)

1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A vállalkozás megnevezése **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## "Beolvadó, átadó" Vagyoneleltár

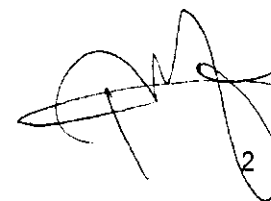
2012. december 31.-i fordulónappal

*[Handwritten signature]*  
**XIV. kerületi  
Városfejlesztő Kft.**  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

## Vagyoneleltar

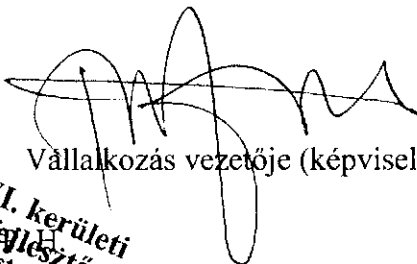
2012. december 31-i fordulónappal

<b>Immateriális javak</b>	<b>0</b>
<b>1131 Vagyon értékű jogok</b>	<b>0</b>
Office 2001 Operációs rendszer	0
<b>1141 Szellemi termékek</b>	<b>0</b>
Információs pavilon építés szerzői díj	0
<b>Tárgyi eszközök</b>	<b>8 519 125</b>
<b>Épületek</b>	<b>7 687 872</b>
Információs mobil üvegpavilon (1163 Budapest Talpfa utca)	7 687 872
<b>Egyéb építmények</b>	<b>278 905</b>
Idegen tulajdonon végzett beruházás (Irodaépület felújítás Sashalmi tér 1.)	278 905
<b>Termelő gépek</b>	<b>552 348</b>
Egyéb számítástechnikai eszközök	552 348
4 db 40 colos plazmafal	
1 db vandálbiztos kültéri billentyűzet	
4 db hangszóró	
1 db óra	
2 db webkamera	
1 db légkondicionáló berendezés	
<b>Irodai, igazgatási berendezések</b>	<b>0</b>
Asztali ventilátor	0
Betörés elleni riasztórendszer	0
Irodai kisbútorok ( Polcozás mosdóba, íróasztal kiegészítő szekrény, sarokszekrény, íróasztal frontlap)	0
Notebook operációs rendszerrel	0
<b>Készletek</b>	<b>0</b>
<b>Követelések</b>	<b>1 758 949</b>
<b>Belföldi vevő követelések</b>	<b>0</b>
<b>Szállítói előre fizetés</b>	<b>5 488</b>
Magyar Telekom kétszeres kiegyenlítés miatti túlfizetés	5 488
<b>Eltérő időszaki ÁFA</b>	<b>66 861</b>
<b>Adóhatósággal szembeni követelés</b>	<b>1 686 600</b>
Társasági adó	1 485 000
Iparűzési adó	201 600



<b>Pénzeszközök</b>	<b>6 795 417</b>
<b>Pénztár</b>	<b>65 511</b>
<b>OTP Bank 11716008-20192552</b>	<b>3 729 906</b>
<b>Lekötött betét</b>	<b>3 000 000</b>
szerződésszám 362012909485	1 000 000
szerződésszám 362012909838	1 000 000
szerződésszám 362012909314	1 000 000
 <b>Aktív időbeli elhatárolás</b>	 <b>0</b>
 <b>Saját tőke</b>	 <b>15 733 916</b>
Jegyzett tőke	3 000 000
Eredménytartalék	12 733 916
 <b>Céltartalékok</b>	 <b>0</b>
 <b>Kötelezettségek</b>	 <b>1 339 575</b>
<b>Szállítók</b>	<b>476 575</b>
FlashCom Kft.	39 370
REOX Kft.	62 230
S.A.M. Vitel Bt.	63 500
Sashalmi Piac Kft.	32 075
Bench-Art Hungary Kft.	279 400
 <b>Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek</b>	 <b>863 000</b>
SZJA elszámolása	103 000
Szakképzési hozzájárulás befizetése	11 000
Egészségügyi hozzájárulás befizetése	2 000
ÁFAelszámolási számla	420 000
Nyugdíjbiztosítási alap járuléka	270 000
Egészségbiztosítási és munkaerőpiaci járulék	57 000
 <b>Passzív időbeli elhatárolás</b>	 <b>0</b>

Keltezés 2013.01.28.

  
 Vállalkozás vezetője (képviselője)

**XVI. kerületi**  
**Városfejlesztő Kft.**  
 1163 Budapest, Sashalmi tér 1  
 Asz.: 14836002-2-42  
 1.

I melléklet

1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

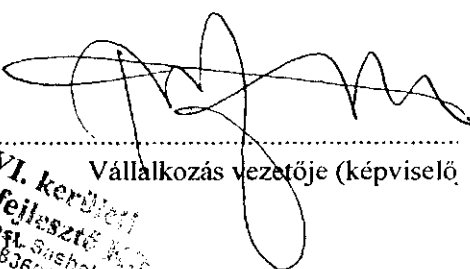
A vállalkozás megnevezése: **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## **"Beolvadó, átadó"** **Vagyonomérleg**

2012. december 31.

Keltezés: 2013.01.28

  
Vállalkozás vezetője (képviselő)  
XIV. kerületi  
Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-1/2012

Adószám:

1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4

1 1

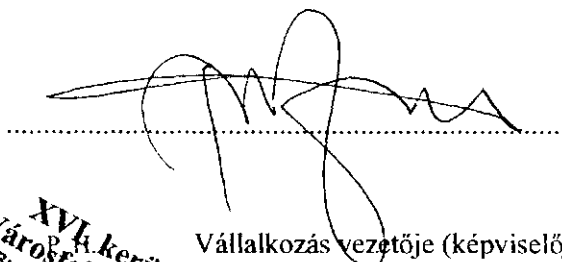
## MÉRLEG "A" változat

## Eszközök (aktívák)

adatok e Ft-ban

Sor- szá m	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyon könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
01.	A. Befektetett eszközök (02.+10.+18. sor)	8 519	0	8 519
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	0		0
09.	Immateriális javak érték helyesbítése			
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)	8 519		8 519
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	0	0	0
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
26.	B. Forgóeszközök (27.+34.+40.+45. sor)	8 554	0	8 554
27.	I. KÉSZLETEK			
34.	II. KÖVETELÉSEK	1 759		1 759
40.	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
45.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	6 795		6 795
48.	C. Aktív időbeli elhatárolások	0		0
52.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (01.+26.+48. sor)	17 073		17 073

Keltetés: 2013.01.28



Vállalkozás vezetője (képviselő)

XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest, Sasfalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.

Adószám:

1 4 8 3 6 0 0 2 - 2 - 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 - 0 9 - 9 2 2 2 8 4

1 3

## MÉRLEG "A" változat

## Források (passzívák)

Sor- szám	A tétel megnevezése	Könyv szerinti érték	Különbözet	Vagyon könyv szerinti érték
a	b	c	d	e
53.	<b>D. Saját tőke</b> (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61. sor)	15 734	0	15 734
54.	I. Jegyzett tőke	3 000		3 000
55.				
56.	II. JEGYZETT DE MEG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
57.	III. TŐKETARTALÉK			
58.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	14 542	-1 808	12 734
59.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
60.	VI. ÉRTÉKESÍTÉSI TARTALÉK			
61.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-1 808	1 808	0
62.	<b>E. Céltartalék</b> (63.-65. sorok)	0		0
66.	<b>F. Kötelezettségek</b> (67.+71.+80.)	1 339		1 339
71.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
80.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	1 339		1 339
90.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (91.-93. sorok)	0	0	0
30.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b> (53.+62.+66.+90. sor)	17 073		17 073

Keltetés: 2013.01.28

XVI. kerületi  
Városfejlesztő Kft.  
1163 Budapest, Sashalmi út 1.  
Asz.: 14836002-2-11

Vállalkozás vezetője (képviselő)



1	4	8	3	6	0	0	2	-	2	-	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

0	1	-	0	9	-	9	2	2	2	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

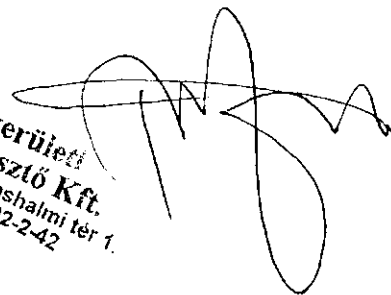
A vállalkozás megnevezése: **XIV.kerületi Városfejlesztő Kft.**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

## **"Beolvadó, átadó"** **Vagyoneleltár**

2012. december 31.-i fordulónappal

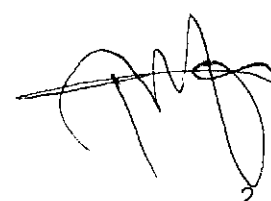
**XVI. kerületi**  
**Városfejlesztő Kft.**  
1163 Budapest, Sashalmi tér 1.  
Asz.: 14836002-2-42  
1.



## Vagyoneleltár

2012. december 31-i fordulónappal

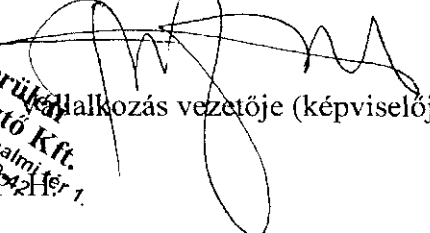
<b>Immateriális javak</b>	<b>0</b>
<b>1131 Vagyon értékű jogok</b>	<b>0</b>
Office 2001 Operációs rendszer	0
<b>1141 Szellemi termékek</b>	<b>0</b>
Információs pavilon építés szerzői díj	0
<b>Tárgyi eszközök</b>	<b>8 519 125</b>
<b>Épületek</b>	<b>7 687 872</b>
Információs mobil üvegpavilon (1163 Budapest Talpfa utca)	7 687 872
<b>Egyéb építmények</b>	<b>278 905</b>
Idegen tulajdonon végzett beruházás (Irodaépület felújítás Sashalmi tér 1.)	278 905
<b>Termelő gépek</b>	<b>552 348</b>
Egyéb számítástechnikai eszközök	552 348
4 db 40 colos plazmafal	
1 db vandálbiztos kültéri billentyűzet	
4 db hangszóró	
1 db óra	
2 db webkamera	
1 db légkondicionáló berendezés	
<b>Irodai, igazgatási berendezések</b>	<b>0</b>
Asztali ventilátor	0
Betörés elleni riasztórendszer	0
Irodai kisbútorok ( Polcozás mosdóba, íróasztal kiegészítő szekrény, sarokszekrény, íróasztal frontlap)	0
Notebook operációs rendszerrel	0
<b>Készletek</b>	<b>0</b>
<b>Követelések</b>	<b>1 758 949</b>
<b>Belföldi vevő követelések</b>	<b>0</b>
<b>Szállítói előre fizetés</b>	<b>5 488</b>
Magyar Telekom kétszeres kiegyenlítés miatti túlfizetés	5 488
<b>Eltérő időszaki ÁFA</b>	<b>66 861</b>
<b>Adóhatósággal szembeni követelés</b>	<b>1 686 600</b>
Társasági adó	1 485 000
Iparűzési adó	201 600



2

<b>Pénzeszközök</b>	<b>6 795 417</b>
Pénztár	65 511
OTP Bank 11716008-20192552	3 729 906
Lekötött betét	3 000 000
szerződésszám 362012909485	1 000 000
szerződésszám 362012909838	1 000 000
szerződésszám 362012909314	1 000 000
<b>Aktív időbeli elhatárolás</b>	<b>0</b>
<b>Saját tőke</b>	<b>15 733 916</b>
Jegyzett tőke	3 000 000
Eredménytartalék	12 733 916
<b>Céltartalékok</b>	<b>0</b>
<b>Kötelezettségek</b>	<b>1 339 575</b>
<b>Szállítók</b>	<b>476 575</b>
FlashCom Kft.	39 370
REOX Kft.	62 230
S.A.M. Vitel Bt.	63 500
Sashalmi Piac Kft.	32 075
Bench-Art Hungary Kft.	279 400
<b>Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek</b>	<b>863 000</b>
SZJA elszámolása	103 000
Szakképzési hozzájárulás befizetése	11 000
Egészségügyi hozzájárulás befizetése	2 000
ÁFA elszámolási számla	420 000
Nyugdíjbiztosítási alap járuléka	270 000
Egészségbiztosítási és munkaerőpiaci járulék	57 000
<b>Passzív időbeli elhatárolás</b>	<b>0</b>

Keltezés 2013.01.28.

  
 Alkalmazás vezetője (képviselője)  
 XVI. kerületi  
 Városfejlesztő Kft.  
 1163 Budapest, Sashalmi tér  
 Asz.: 14836002-2012  
 1.

1	4	7	1	2	2	3	0		2		4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	--	---	---

Adószám:

0	1		0	9		9	1	6	3	5	2
---	---	--	---	---	--	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzékszám:

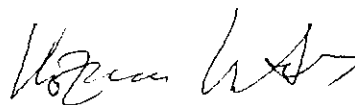
A vállalkozás megnevezése: **"Sashalmi Piac" Kft**

A vállalkozás címe, tel: 1163 Budapest Sashalmi tér 1.

**"Átalakulással létrejövő jogutód"**  
**Vagyonomérleg**

2012. December 31.

Keltezés: 2013.január 28.



Vállalkozás vezetője (képviselője)

**"SASHALMI<sup>PtH</sup>PIAC" KFT**  
1163 Bp., Sashalmi tér 1.  
Adószám: 14712230-2-42  
CIB: 10702301-48812500-51100005

Adószám:

1 4 7 1 2 2 3 0 2 4 2

Cégjegyzékszám:

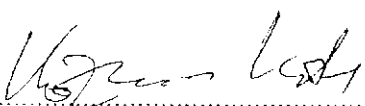
0 1 0 9 9 1 6 3 5 2

**MÉRLEG "A" változat****Eszközök (aktívák)**

adatok e Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Beolvadó Kft könyv szerinti értéke	Beolvasztó Kft könyv szerinti értéke	Rendező tételek	Átalakulással létrejövő jogutód Kft könyv szerinti értéke
a	b	c	d	e	f
01.	<b>A. Befektetett eszközök</b> (02.+10.+18. sor)	8 519	5 736	0	14 255
02.	<b>I. IMMATERIÁLIS JAVAK</b>	0	0	0	
09.	Immateriális javak érték helyesbítése				
10.	<b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK</b> (11.-17. sorok)	8 519	5 736		14 255
17.	Tárgyi eszközök érték helyesbítése				
18.	<b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK</b>	0			
25.	Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése				
26.	<b>B. Forgóeszközök</b> (27.+34.+40.+45. sor)	8 554	15 405	0	23 959
27.	<b>I. KÉSZLETEK</b>				
34.	<b>II. KÖVETELÉSEK</b>	1 759	11 907		13 666
40.	<b>III. ÉRTÉKPAPÍROK</b>				
45.	<b>IV. PÉNZESZKÖZÖK</b>	6 795	3 498		10 293
48.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	0	195	0	195
52.	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b> (01.+26.+48. sor)	17 073	21 336	0	38 409

Keltezés: 2013.január 28.



„SASHALMI PIAC” KFT. Vállalkozás vezetője (képviselője)  
 1163 Bp., Sasfű tér 1.  
 Adószám: 14712230-2-13  
 CIB: 10702301-48812500-51100008

Adószám:

1 4 7 1 2 2 3 0 2 4 2

Cégjegyzékszám:

0 1 0 9 9 1 6 3 5 2

**MÉRLEG "A" változat****Források (passzívák)**

adatok e Ft-ban

Sor- szá m	A tétel megnevezése	Beolvadó Kft könyv sz értéke	Beolvasztó Kft könyv sz értéke	Rendező tételek	Átalakulással létrejövő jogutód Kft könyv szerinti értéke
a	b	c	d	e	f
53.	<b>D. Saját tőke</b> (54.+56.+57.+58.+59.+60.+61. sor)	15 734	6 161	0	21 895
54.	<b>I. JEGYZETT TŐKE</b>	3 000	10 000	-2 500	10 500
55.	54. sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken				
56.	<b>II. JEGYZETT DE MEG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)</b>				
57.	<b>III. TŐKETARTALÉK</b>			2 500	2 500
58.	<b>IV. EREDMÉNYTARTALÉK</b>	12 734	-8 839		3 895
59.	<b>V. LEKÖTÖTT TARTALÉK</b>		5 000		5 000
60.	<b>VI. ÉRTÉKESÍTÉSI TARTALÉK</b>				
61.	<b>VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>				
62.	<b>E. Céltartalék</b> (63.-65. sorok)	0	0	0	0
66.	<b>F. Kötelezettségek</b> (67.+71.+80)	1 339	7 754	0	9 093
71.	<b>II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>		1 417		1 417
80.	<b>III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>	1 339	6 337		7 676
90.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (91.-93. sorok)	0	7 421	0	7 421
30.	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b> (53.+62.+66.+90. sor)	17 073	21 336	0	38 409

Keltetés: 2013.január 28.

„SASHALMI PIAC” KFT.

1163 Bp. Sasföldi tér 1.

Adószám: 14712230-2-42

CIB: 10702301-48812500-51100005

Vállalkozás vezetője (képviselője)